



GANGWON PROVINCIAL COUNCIL



강원도의회
GANGWON PROVINCIAL COUNCIL

섬기는 일하는 가까운 강원도의회

섬기는 일하는 가까운

강원도의회

GANGWON PROVINCIAL COUNCIL

강원도민의 대변자로서 항상 도민의 눈높이에 맞춰
소통할 수 있도록 최선을 다하겠습니다.

As a representative of Gangwon province,
we will make our best efforts to communicate angled
towards the Gangwon province inhabitants.



섬기는 의회 Serving Council

현장에서 발로 뛰는 의정활동을 통해
도민의 이익과 가치를 최우선으로 하겠습니다.

We will place top priority on the interests and values of Provincial residents through field-oriented activities diligently and humbly.

일하는 의회 Working Council

감시와 견제, 정책결정, 예산심의 등 도민의 목소리를 대변하는
의원으로서 전문성과 역량을 강화해 나가겠습니다.

We will strengthen our expertise and capacity as council members who represent the voices of provincial residents through vigilance and check, policy decision, budget deliberation, etc.

가까운 의회 Friendly Council

도민의 의회로 언제나 어디서나
도민과 함께하는 열린 의회가 되겠습니다.

We will be an open council that goes hand in hand, whenever and wherever, with citizens as we are the representatives of Gangwon Provincial residents.

C contents

- 04 의장 인사말
Greetings of chairman
- 06 강원도의회 연혁
History of Gangwon Provincial Council
- 08 강원도의회 구성
Organization of Gangwon Provincial Council
- 10 강원도의회 기능
Function of Gangwon Provincial Council
- 12 강원도의회 운영
Operation of Gangwon Provincial Council
- 14 강원도의회 활동
Activities of Gangwon Provincial Council
- 16 국제교류협력
International Exchange and Cooperation
- 18 제9대 강원도의원
Council Members of the 9th Assembly
- 20 도민과의 소통
Communication with residents
- 21 의회사무처
Secretariat of Gangwon Provincial Council



Greetings 의장 인사말



모두가 행복한 강원도를 만들어 가겠습니다.

We will make Gangwon province into a happy place for everyone.

강원도의회 방문을 진심으로 환영합니다.

제9대 강원도의회는 “섬기는 의회, 일하는 의회, 가까운 의회”를
슬로건으로 강원도민의 행복과 삶의 질 향상을 위해
도민 대표 44명이 한자리에 모여 항상 최선의 노력을 다하고 있습니다.

강원도의회는 도민 여러분의 눈높이에 맞는 민생의정을 실현하기 위해
화합하고 소통하는 상생의 의정을 펼치고 있습니다.
집행부에게는 견제와 균형을 통해 강원도 발전이라는 공통의 목표를
이루기 위해 힘을 모으고 있습니다.

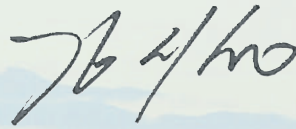
또한 강원도가 2018평창동계올림픽을 계기로 대한민국의 중심에 서서
세계 속으로 나아갈 수 있도록 앞장서고 있습니다.

강원도민의 뜻을 성실히 대변해서
모두가 행복한 강원도를 만들 수 있도록 문을 활짝 열고 기다리겠습니다.

여러분의 아낌없는 성원과 많은 격려를 부탁드립니다.

감사합니다.

강원도의회 의장



We truly welcome you to Gangwon Provincial Council.

The 9th Gangwon Provincial Council has set
“Serving council, Working council, Friendly council” as the slogan,
and total of 44 representatives have gathered together to make our best efforts
for happiness and improvement of life quality of Gangwon province inhabitants.

The Gangwon Provincial Council is aiming to harmonize and communicate
to angle towards the inhabitants to realize parliamentary politics for the public.
We are checking executive committee to achieve balance and accomplish
common goals for everyone which is the development of Gangwon province.

In addition, the council is taking the initiative for Gangwon province to be
in the center of Korea and advance towards
the world with 2018 Pyeongchang Winter Olympic as a momentum.

The council will sincerely represent the expectations of Gangwon province inhabitants
and open our doors to listen to your opinions
and make Gangwon province a happy place for everyone.

We ask for your support and encouragement.

Thank you.

Chairman of Gangwon Provincial Council Kim, Si Sung

H

istory

강원도의회 연혁

앞만 보고 달려왔던 60여 년의 의정 역사
고단함과 도약, 역동했던 우리 근대사를
그대로 안고 달려온 산증인입니다.

We have watched last 60 years of Gangwon province parliamentary history which has been dynamic including both exhaustion and take-off.





1대(1956.09.06 ~ 1960.08.12)



2대(1960.12.21 ~ 1961.05.16)



3대(1991.07.08 ~ 1995.06.30)



4대(1995.07.01 ~ 1998.06.30)



5대(1998.07.01 ~ 2002.06.30)



6대(2002.07.01 ~ 2006.06.30)



7대(2006.07.01 ~ 2010.06.30)



8대(2010.07.01 ~ 2014.06.30)



9대(2014.07.01 ~)

1956.08.13	초대 도의원 선거(25명)	Aug. 13 1956	Election of the 1st Provincial Council members (25 representatives)
1956.09.06	초대 도의회 개원	Sep. 6 1956	Opening of the 1st Assembly
1960.12.12	제2대 도의원 선거(28명)	Dec. 12 1960	Election of the 2nd Provincial Council members (28 representatives)
1960.12.21	제2대 도의회 개원	Dec. 21 1960	Opening of the 2nd Assembly
1961.05.16	지방의회 해산	may 16 1961	Dissolution of local councils (Military Administration Decree No.4)
1991.06.20	제3대 도의원 선거(54명)	Jun. 20 1991	Election of the 3rd Provincial Council members (54 representatives)
1991.07.08	제3대 도의회 개원	Jul. 8 1991	Opening of the 3rd Assembly
1995.06.27	제4대 도의원 선거(58명)	Jun. 27 1995	Election of the 4th Provincial Council members (58 representatives)
1995.07.13	제4대 도의회 개원	Jul. 13 1995	Opening of the 4th Assembly
1998.06.04	제5대 도의원 선거(47명)	Jun. 4 1998	Election of the 5th Provincial Council members (47 representatives)
1998.07.13	제5대 도의회 개원	Jul. 13 1998	Opening of the 5th Assembly
2002.06.13	제6대 도의원 선거(43명)	Jun. 13 2002	Election of the 6th Provincial Council members (43 representatives)
2002.07.15	제6대 도의회 개원	Jul. 15 2002	Opening of the 6th Assembly
2006.05.31	제7대 도의원 선거(40명)	May 31 2006	Election of the 7th Provincial Council members (40 representatives)
2006.07.12	제7대 도의회 개원	Jul. 12 2006	Opening of the 7th Assembly
2010.06.02	제8대 도의원 및 교육의원 선거(47명)	Jun. 2 2010	Election of the 8th Provincial Council members (47 representatives)
2010.07.05	제8대 도의회 개원	Jul. 5 2010	Opening of the 8th Assembly
2014.06.04	제9대 도의원 선거(44명)	Jun. 4 2014	Election of the 9th Provincial Council members (44 representatives)
2014.07.03	제9대 도의회 개원	Jul. 3 2014	Opening of the 9th Assembly

Organization

강원도의회 구성

소통과 화합으로 도민의 꿈과 희망을 위해
최선의 노력을 다하는 강원도의회

Gangwon Provincial Council is making its best efforts to achieve dreams and hopes of inhabitants through communication and harmony.

도민을 섬기고, 도민을 위해 일하고, 도민과 가까운 의회가
되고자 최선을 다하고 있습니다.

We are doing our best to serve the people, work for people and be intimate with people.

의원 Councilors

도내 18개 시/군 40개 선거구에서 선출된 40명의 지역구 의원과 4명의 비례대표 의원 등 총 44명의 의원으로 구성되어 있습니다. 도의원은 도민의 대표로서 조례의 제정 및 개폐 등 여러가지 권한을 가지며, 임기는 4년입니다.

The council has total 44 members, comprising 40 district representatives elected from 40 electoral districts 18 cities and counties, as well as 4 proportional representatives. Term of office for the representatives is four years.

의장/부의장 Chairman/Vice Chairman

강원도의회는 1명의 의장과 2명의 부의장을 두며 무기명 투표로 본의회에서 선출됩니다. 의장은 의회를 대표하고 회의를 진행하며, 회의 질서를 유지하고 의회의 사무를 감독합니다. 부의장은 의장 부재 시 직무를 대행합니다.

The Chairman and Vice Chairman who represent the council are elected from among the members by secret ballot at plenary session. The Chairman represents the council, controls the issues and agenda of the council, chairs and keeps order in the meetings, and supervises administrative affairs of the council. The Vice Chairman acts for the Chairman in the absence of him.

위원회 Committee

전문적/능률적으로 의안 심사를 하고, 탄력적으로 의회를 운영하기 위해 설치된 의회의 내부기관입니다. 위원회는 상설로 소관 의안과 정원 등을 심사 처리하는 상임위원회와 일시적으로 특정한 안건을 심사 처리하고 소멸하는 임시적 기관인 특별위원회가 있습니다.

To enhance expertise and efficiency in proceeding bills, we formed committees within the council, each with a small number of councilors who have specialized knowledge and experience in the respective field. The committees are given the task to examine drafts of bills prior to their deliberation at plenary session. The committees are divided into Standing Committees which is established and operated on a permanent basis by ordinance, and Special Committees which is formed by resolution of plenary session to examine and process specific agenda on a temporary basis.



상임위원회 Standing Committee

의회운영 의회운영, 조례, 규칙, 규정에 관한 사항, 의회사무처 소관업무

Council Steering Matters on operation of the council, matters falling under jurisdiction of the council secretariat, matters on ordinances, rules and regulations related to operation of the council

기획행정 기획조정실, 재난안전실, 총무행정관, 소방본부, 감사관실, 인재개발원 소관업무

Planning & Administration Matters falling under jurisdiction of Planning & Administration Office, Disaster and Safety Management Office, Autonomous Administration Bureau, Fire HQs, Legal Inspection Office, and Human Resource Development Center

사회문화 문화관광체육국, 보건복지여성국, 대변인실, 보건환경연구원 소관업무

Society & Culture Matters falling under jurisdiction of the Bureau of Culture, Tourism and Sports, Public Health, Welfare & Women Bureau, Office of Spokesperson, and Public Health Environment Research Institute

농림수산 농정국, 녹색국, 농업기술원, 강원도립대학, 환동해본부 소관업무

Agriculture, Forestry & Fishery Matters falling under jurisdiction of Agricultural Administration Bureau, Green Resources Bureau, Agricultural Technology Center, Gangwon Provincial University, and East Sea Rim Headquarter of Gangwon Province

경제건설 경제진흥국, 건설교통국, 글로벌투자통상국, 동계올림픽본부, 동해안권경제자유구역청 소관업무

Economy & Construction Matters falling under Economic Promotion Bureau, Construction & Disaster Prevention Bureau, Gangwon Headquarter for the PyeongChang 2018 Olympic & Paralympics Winter Games, Global Business Bureau, East coast Free Economic Zone,

교육 강원도교육청 소관업무

Education Matters falling under jurisdiction of Gangwon Provincial Office of Education



특별위원회 Special Committee

도의회 차원에서 각종 현안에 대하여 적절한 대응과 해결방안을 모색하고자 특별위원회를 구성하여 활동합니다.

To respond properly to various pending issues and seek their solutions, the council forms special committees and operates them.

예산결산특별위원회 / 장애인복지특별위원회 / 접경지역발전특별위원회 / 재정건전화특별위원회

지방분권특별위원회 / 폐광지역개발촉진지원특별위원회 / 2018평창동계올림픽지원특별위원회

Special Committee on Budget and Accounts / Special Committee on handicapped welfare / Special Committee on border area development

Special Committee on supporting 2018 Pyeongchang Olympic Winter Games / Special Committee on decentralization



위원회 | 위원장 | 부위원장 | 위원

의회운영위원회 | 임남규 | 최성재 |

김용래 심영섭 안상훈 원강수 이종주 장석삼 최성현 한금석

기획행정위원회 | 함종국 | 최성현 |

구자열 김기홍 신영재 오세봉 임남규 장세국 최명서

사회문화위원회 | 김금분 | 원강수 |

곽영승 김기철 김성근 박윤미 심영섭 이정동

농림수산위원회 | 권혁열 | 장석삼 |

강창룡 김용복 남평우 신도현 심영근 진기엽 한금석

경제건설위원회 | 김규태 | 안상훈 |

박길선 박현창 정재웅 최성재 유정선 홍성욱 조영기

교육위원회 | 이문희 | 김용래 |

권석주 김동일 김연동 남경문 오원일 이종주

Function

강원도의회 기능

강원도의회가 할 일, 도민의 행복을 향합니다.

We are advancing towards what Gangwon Provincial Council should do to make people happy.

도민의 삶의 질 향상에 기여하는 조례와 강원도 발전의 디딤돌이 되는 정책을 만들겠습니다.

We will establish ordinance and policies that will contribute to improvement of life quality and development of Gangwon province.

심의 · 의결권 Authority of deliberation · resolution

도정시책 · 방침을 확정하는 권한으로서 조례의 제정 · 개정 · 폐지, 예산안의 심의 · 확정, 결산의 승인, 주요 재산의 취득 · 처분, 기금의 설치 · 운용, 기채 발행 동의 청원 등을 심의 · 의결합니다.

The Council has autonomous power to determine provincial policies and measures, in particular to enact, amend and abolish ordinances, to examine and decide draft budget, to approve settlement of accounts, as well as to deliberate and resolve on acquisition · disposition of major properties, on establishment · operation of funds, and on approval of borrowing · petition.

행정사무감사 Audit of administrative affairs

행정사무감사는 매년 일정한 기간(14일범위)을 정하여 지방자치단체의 행정사무 전반에 관한 사항을 파악하고, 의정활동과 예산심사를 위해 필요한 자료 및 정보를 획득하며 행정의 잘못된 부분을 적발 · 시정을 요구하여 행정이 효율적으로 수행 되도록 합니다.

The council inspects the executive body to find out accurately the status of administrative affairs by fixing the period (within 14 days) each year, obtain data and information required for council activities and budget examination, and uncover wrongdoing in administration and demand their rectification, thus ultimately inducing the executive body to perform efficient administration



행정사무조사 Investigation on administrative matters

재적의원 3분의 1 이상의 연서로 특별히 문제가 되거나 현안이 되는 사무 또는 지방의원 차원에서 각별히 관심을 가져야 할 사무 등 개별적인 특정사안을 대상으로 조사합니다.

The Council may conduct investigation on specific matters, such as an administrative affair with special or pending issue, and an administrative affair that needs particular concern of local council, through formal proposal by more than 1/3 of the registered members.

청원제도 Petition system

청원은 피해 구제, 비위 공무원의 처벌, 조례 및 규칙의 개폐 등 지방자치 단체에 속하는 모든 사항에 대하여 할 수 있으나, 재판에 간섭하거나 국가 기관을 모독하는 것, 동일 기관에 제출된 것, 법령에 위배된 것은 수리하지 않습니다. 청원이 접수되면 의회의 의견을 첨부하여 자치단체장에게 이송하며 자치단체장은 이를 처리하고 그 결과를 의회에 보고하여야 하며, 도의회는 처리 결과를 청원인에게 통지합니다.

Petition may be filed by citizens on any matter belonging to local government, such as damage relief, punishment of corrupted civil servants, enactment or abolition of ordinance and regulations, however, petitions interfering with court trial or insulting government agencies, those submitted to the same organization, and those violating laws and regulations will not be accepted.

When a petition is received, it is passed on to the head of local government(governor) with the opinion to the council attached.

The head of local government shall, upon taking action for the petition, report the result to the council, and then the council will notify the result to petitioner.

입법에 관한 사항 Matters on legislation

조례개정 제안 · 의결권, 조례제정, 개정권

Authority to propose · resolve amendment of ordinance

Authority to enact · amend ordinance

재정에 관한 사항 Matters on finance

예산안 심의 확정권, 결산심사권, 재정입법권, 계속비 의결권, 예비비 승인권

Authority to examine · determine budget

Authority to examine accounts settlement

Authority to enact finance-related ordinance

Authority to resolve continuing expenditure and approve contingency allowances

감시에 관한 사항 Matters on inspection

행정사무감사, 행정사무조사, 청원의 수리 및 처리

Adult of administrative affairs

Investigation on administrative matters

Acceptance and processing of petitions



Operation

강원도의회 운영

강원도의 희망과 변화를 견인하고
도민의 행복을 위해 대안을 제시할 수 있도록
창조적인 의회를 운영하겠습니다

We will run a creative council to lead hopes and positive innovation of Gangwon province and present the best solutions for happiness of Gangwon province inhabitants.

소집 및 회기 Summoning and session

정례회와 임시회로 구분하여 소집하며, 연간회기는 정례회와 임시회를 합하여 130일 이내로 합니다.

Session of the council meetings will be decided through yearly basic plan for council operation, within the limit of 130 days per annum including regular session and provisional session.

본회의 Plenary session

본회의는 강원도의회 의원 전원으로 구성되는 회의로 최종 의사결정단계이며, 도의회에 제출되는 안건은 본회의의 의결로 최종 결정됩니다. 본회의의 의사 정족수는 재적의원 3분의1 이상이며, 의결은 재적의원 과반수의 출석과 출석의원 과반수의 찬성으로 의결합니다.

Plenary session is convened with the presence of more than 1/3 of the registered members, and matters are normally resolved with the majority attendance of the registered members and the majority vote of the members present.

Chairman has the right to vote, and in the event of a tie, the matter at hand is regarded as rejected.

안건 처리 절차 Procedure to deal with Agenda



정례회 Regular session

정례회는 매년 2회로 나누어 개최되며 제1차 정례회에서는 결산승인을 위주로, 제2차 정례회에서는 행정사무감사와 예산안 심의를 위주로 운영됩니다.

Regular session is held twice a year, with the first one focusing on approval of accounts settlement and the second one dealing mainly audit of administrative affairs and examination of budget draft.

임시회 Provisional session

도지사 또는 재적의원 3분의 1 이상 요구 시 의장이 집회일 3일 전에 공고하며, 매 회기별로 당면한 안건을 심의하고 도정주요사업 현안 확인, 점검 등을 합니다.

Provisional session which deliberates on pending agenda, conducts on-site checking and confirms major provincial projects, is convened when demanded by governor or more than 1/3 of the registered members.



회의의 공개 Disclosure of meetings

강원도의회는 모든 회의 과정은 공개하는 것을 원칙으로 합니다.

proceedings of the council meetings shall be in principle open to the public.

방청 Open to the public

본회의 및 상임위원회 방청은 방청신청서 작성 후, 의장 또는 상임위원장의 허가를 받아 방청할 수 있습니다.

Citizens who wish to observe plenary session or standing committee meetings shall file application for hearing, and attend meeting after obtaining permission from chairman of the council or respective committee.

중계방송 Broadcasting

본회의는 강원도의회 홈페이지(<http://council.gangwon.kr>)와 강원도 통합 인터넷방송(<http://igbs.kr>)을 통해 실시간으로 볼 수 있으며, 도정 질문 및 예산결산특별위원회 회의과정은 케이블 방송으로 중계됩니다.

Plenary session of the council may be viewed by accessing the homepage of Gangwon Provincial Council or through intergrated internet broadcasting of Gwanwon Province, and the proceedings of questioning provincial administrative affairs and special committee meeting on budget and accounts is broadcast live via cable TV.

※ 장애우를 위하여 수화통역 서비스 및 장애인 홈페이지를 운영합니다.

The Sign language interpretation service and a special website are provided for the handicapped



Activity

강원도의회 활동

도민이 계신 곳, 그곳에서
진정한 의정활동이 이루어집니다.

True legislative activities take place in where you belong.

찾아가는 도의회 Outreaching council

강원도의회는 도민과 함께하는 도민의 공간입니다. 도민 여러분의 작은 소리에도 귀 기울이며 더 많은 도민이 의정참여 기회를 갖을 수 있도록 찾아가는 도의회를 운영합니다.

Informing its activities to the residents and providing them opportunities to participate, we are establishing a close and friendly council

체험봉사활동 Experiencing volunteer activities

무료급식소 배식, 노인요양원, 경로당, 농촌일손돕기 등의 사회적 약자를 위한 봉사활동을 하고 있습니다.

We councilors perform volunteer activities for socially underprivileged, such as free food dispensing center, providing helping hands at nursing home and senior citizens center, and assisting farmers with rural work.



의원연구회 Research Group for Council Politics

지역의 현안·관심사항 및 사회적 이슈 등 변화에 발 빠르게 대응하기 위하여 의원들의 연구모임인 의원연구회 활동을 하고 있습니다.

To cope with local issues promptly, councilors created Research Groups for Council Politics.

의정발전연구회 / 사회경제발전연구회 / 지역문화예술축제활성화연구회 / 전통시장활성화연구회
생활정치실천연구회 / 저출산고령화극복방안연구회

Legislative Development Research Society, Social Economic Development Research Society,

Local Culture & Arts Festival Research Society, Traditional Market Revitalization Research Society,

Life Politics Research Society, Aging Society and Population Research Society



의정자문단 Advisory Corps for Council Politics

항상 전문가의 발전적 정책대안을 듣기 위해 전직 도의원, 대학교수, 사회단체장, 기업인, 전문가로 구성된 의정자문단(41명)을 운영하고 있습니다.

We are operating on a permanent basis the advisory Corps for Council Politics, composed of 41 local professors and experts, which helps strengthen our expertise and capacity through advice, data collection, joint workshop, etc.



어린이도의회 Council program for children

풀뿌리민주주의의 주역이 될 어린이로 하여금 모의 회의, 의원가의 대화 등을 통해 지방자치의 기능과 역할을 배우고 의사결정원리와 다수결원칙 등 민주주의의 기본을 경험하는 기회를 제공하고 있습니다.

We are providing the opportunity for children to experience mock conference, talk with committee members to learn the functions and roles of local self-government and experience the basics of democracy such as decision-making principles and majority rule.



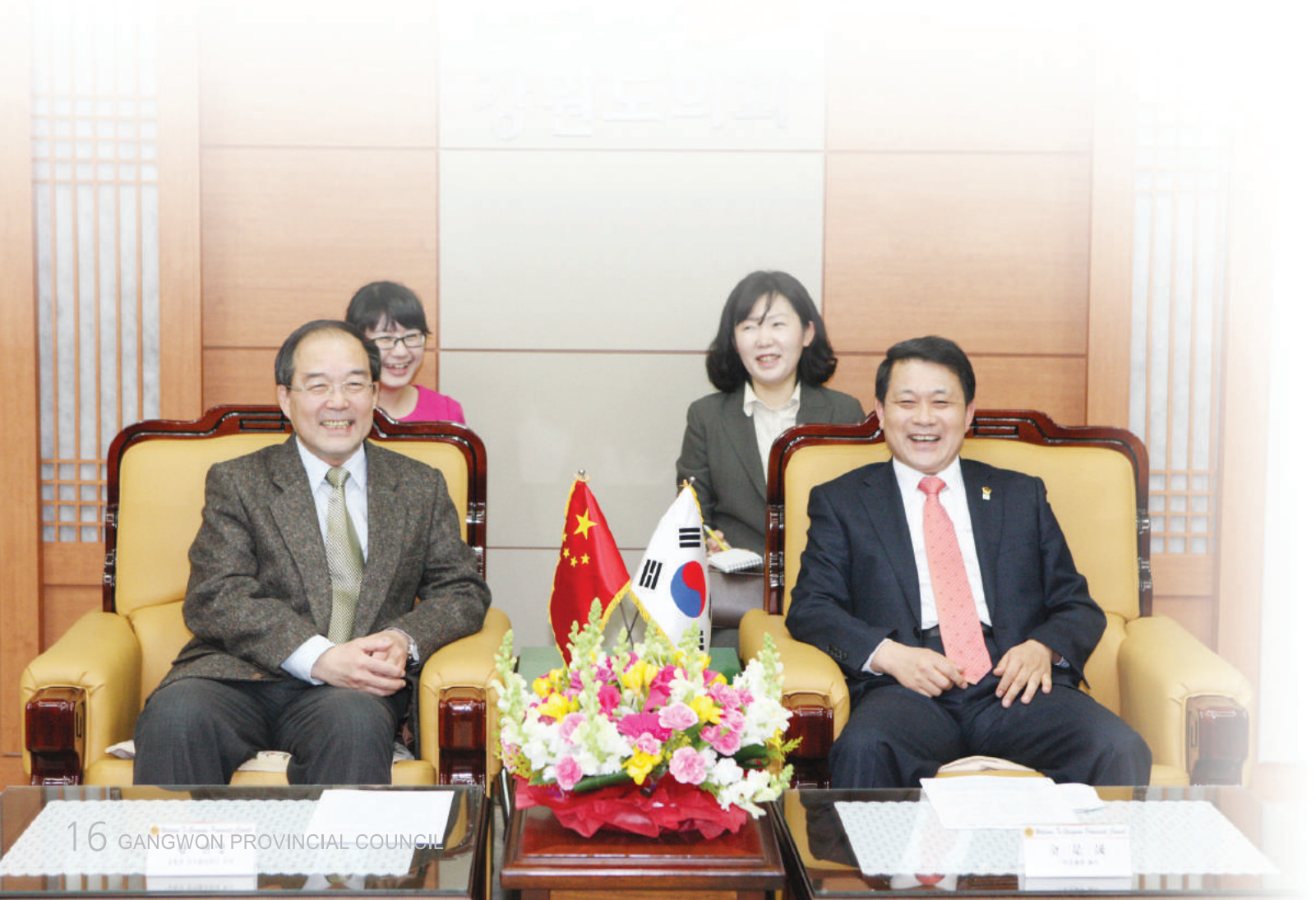
International Exchange & Cooperation

국제교류협력

21세기 세계로 열린 글로벌시대,
국제무대에서 적극적으로 교류하고 배우며
새로운 성장시대를 열도록 앞장서겠습니다.

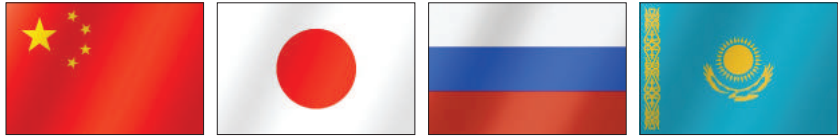
In the 21st century which is the era of global society
advancing towards world,

We will proactively communicate and learn from
the international stage and take initiative
in opening the new era of development.



의회 국제교류 체결현황

Status of concluding international exchange programs



일본 미야기현 의회

1992.10.12. 교류에 관한 합의서 체결

Miyagi Prefecture Assembly, Japan

Oct. 12, 1992 Concluded agreement on mutual exchange



러시아 연해주 의회

2000.06.16. 우정 및 협력에 대한 합의서 체결

Primorsky Territory Legislature Assembly, Russia

June. 16, 2000 Concluded agreement on friendship and cooperation



중국 지린성 인민대표회의

2008.08.31. 우호교류합의서 체결

Jilin province, China People's Congress

Aug. 31, 2008 Concluded agreement on friendship and exchange



중국 연변조선족 자치주 인민대표회의

2010.01.14. 우호교류협정 체결

Yanbian Korean Autonomous Province of China People's Congress

Jan. 14, 2010 Concluded agreement on friendship and exchange

일본 돗토리현 의회

2010.10.20. 우호교류협정 체결

Tottori Prefectural Assembly, Japan

Oct. 20, 2010 Concluded agreement on friendship and exchange

카자흐스탄공화국 동카자흐스탄주의회

2013.06.11. 우호교류협정 체결

Establishment of a friendship agreement with the East Kazakhstan Assembly, the Republic of Kazakhstan

June. 11, 2013 Concluded agreement on friendship and exchange

M

embers 제9대 강원도의회 of the 9th Gangwon Provincial Council



김동일



한금석

철원군



장세국

화천군



김금분



최성현



안상훈



강청룡



정재웅



박윤미



이정동

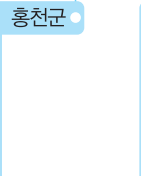
춘천시



신영재



신도현



홍천군



진기엽



함종국

횡성군



박길선



김기홍



이문희



구자열

원주시



원강수



최성재



유정선



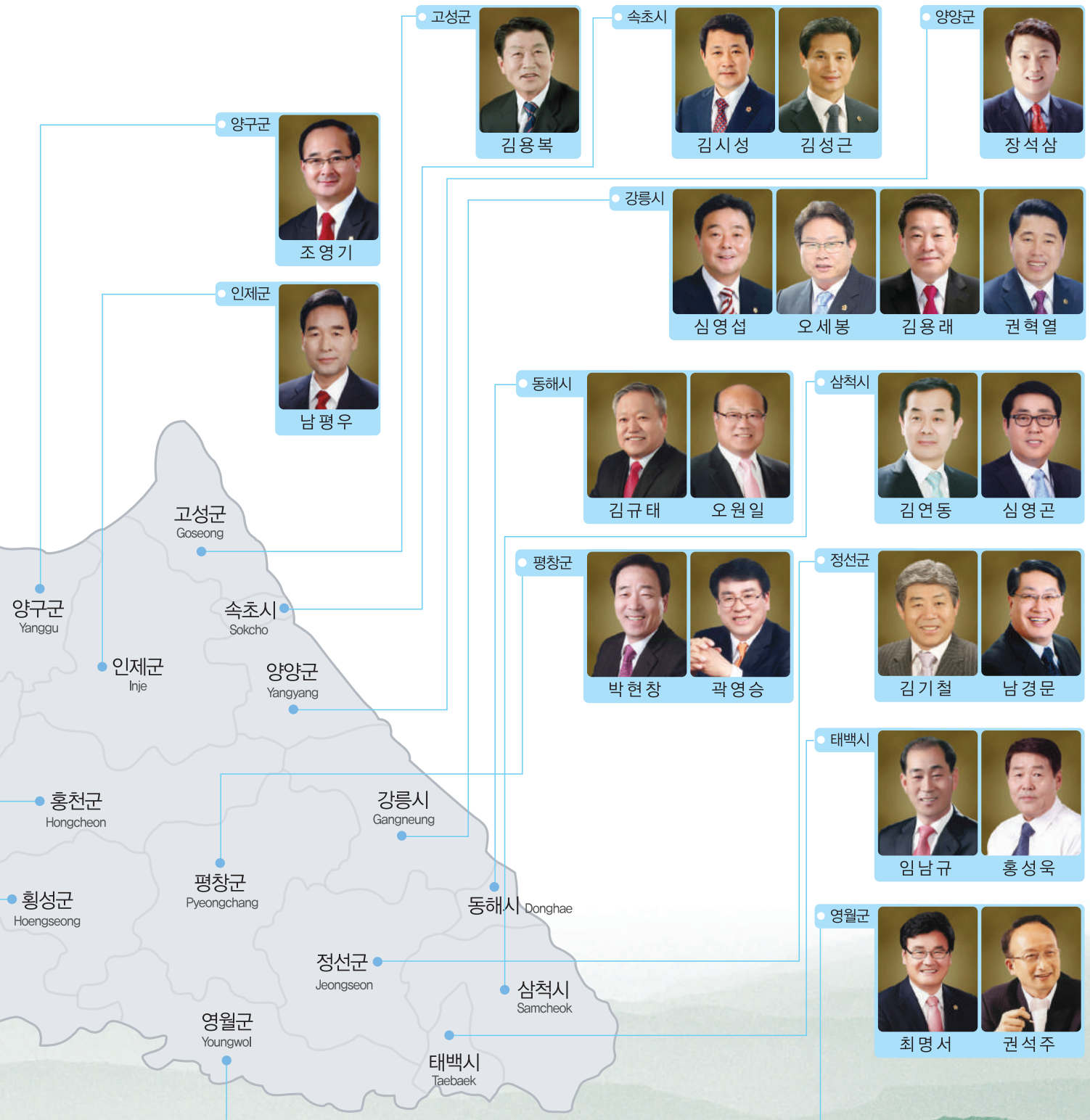
이종주



지역구 Local constituencies

Kim, Keum Boon(Chuncheon1) 010-6331-8663 / kgb7270@hanmail.net
 Choi, Sung Hyun(Chuncheon2) 010-5369-1645 / 119.a@hanmail.net
 Ahn, Sang Hun(Chuncheon3) 010-2798-3358 / ash551215@hanmail.net
 Kang, Cheong Ryoung(Chuncheon4) 010-7650-8985 / kcrkr-65@hanmail.net
 Jeong, Jae Woong(Chuncheon5) 010-6373-8834 / penjapia@hanmail.net
 Park, Gil Seon(Wonju1) 010-6704-6869 / garkks3@daum.net
 Kim, Ki Hong(Wonju2) 010-7430-3791 / therainbox@naver.com
 Lee, Moon Hee(Wonju3) 010-4228-4515 / munhee22@hanmail.net
 Gu, Ja Yeal(Wonju4) 010-5374-4111 / happyboy4111@naver.com
 Won, Gang Soo(Wonju5) 010-3397-2433 / wongangsoo@hanmail.net
 Choi, Seong Jae(Wonju6) 010-5363-1602 / sj2hg@naver.com
 Sim, Young Sub(Gangneung1) 010-5373-3737 / jayou111@naver.com
 Oh, Se Bong(Gangneung2) 010-5365-1710 / 5seobong@hanmail.net
 Kim, Yong Rae(Gangneung3) 010-5363-0158 / kikioyh@hanmail.net

Kwon, Hyuk Yeol(Gangneung4) 010-5368-3523 / khj6243@naver.com
 Kim, Kyu tae(Donghae1) 010-5379-3545 / kimkyutae52@naver.com
 Oh, Won Il(Donghae2) 010-5375-2804 / ohi0144@hanmail.net
 Lim, Nam Kyu(Taebaek1) 010-3706-2325 / uil7254@naver.com
 Hong, Sung Wook(Taebaek2) 010-8728-0288 / sanin22@naver.com
 Kim, Seong Keun(Sokcho1) 010-6456-4444 / kskeun12@naver.com
 Kim, Si Sung(Sokcho2) 010-5378-0108 / skim1215@hanmail.net
 Kim, Yeon Dong(Samcheok1) 010-2064-9130 / kyd5983@naver.com
 Sim, Yeong Gon(Samcheok2) 010-5375-4536 / simgon8384@hanmail.net
 Shin, Young Jae(Hongcheon1) 010-5369-6669 / yjsin21@hanmail.net
 Shin, Do Hyeon(Hongcheon2) 010-8797-0212 / ds2tfx@hanmail.net
 Jin, Ki Yup(Hoengseong1) 010-5369-0372 / yupki0372@hanmail.net
 Ham, Jong Kook(Hoengseong2) 010-8959-1707 / hjk1707@hanmail.net
 Choi, Myeong Seo(Youngwol1) 010-8790-0917 / 1956cms@hanmail.net



Kwon, Seok Zoo(Youngwol2) 010-8770-5098 / szk1129@hanmail.net
 Park, Hyeon Chang(Pyeongchang1) 010-5361-3949 / hc3949@daum.net
 Kwak, Young Sung(Pyeongchang2) 010-3742-9005 / yskwak1234@hanmail.net
 Kim, Gi Cheol(Jeongseon1) 010-3792-5558 / jsldrkim@naver.com
 Nam, Gyeong Moon(Jeongseon2) 010-4616-7496 / ksr7771@paran.com
 Kim, Dong Il(Cheorwon1) 010-6369-8485 / 0173698485@hanmail.net
 Han, Keum Suk(Cheorwon2) 010-6285-1457 / han4581457@naver.com
 Jang, Se Guk(Hwacheon) 010-5367-3698 / jsk1946@hanmail.net
 Cho, Young Ki(Yanggu) 010-9243-4455 / ykkcho@hanmail.net
 Nam, Pyong Woo(Inje) 010-5379-2396 / npw2964@hanmail.net
 Kim, Yong Bok(Goseong) 010-3488-7904 / kwgoseong@naver.com
 Jang, Seok Sam(Yangyang) 010-8791-5678 / jss9051@nolmail.com

의장단 President and vice president

President / Kim, Si Sung
 Vice President / Kim, Dong Il
 Vice President / Kwon, Seok Zoo

비례대표 Proportional Representative

You, Jung Sun 010-5371-1983 / yjusun@hanmail.net
 Lee, Jung Dong 010-5370-82826 / ejegal@daum.net
 Park, Yun Mi 010-2282-6348 / yunmi0351@naver.com
 Lee, Jong Ju 010-5369-6838 / ju3696838@hanmail.net

Communication

도민과의 소통

언제나 열려있는 강원도의회,
소통과 화합을 바탕으로
도민과 함께 공감하는 열린 의회를 만들어갑니다.

Gangwon Provincial Council is always open to communicate
and make harmony between the Gangwon province inhabitants.

의회간행물 발간 / Council Publication

「江原議政」을 발행하여 의정활동 사항, 의정소식 등 정보를 도민들에게 제공하고 있습니다.
소식지는 각 지자체 민원실에 비치되어 있으며 구독을 희망하는 도민에게 무료로 우송하고 있습니다.

Council Publication : The council is publishing 「Gangwon Provincial Council」
to provide inhabitants with legislative activities and news.

의회 홈페이지 / Council homepage

의회 운영과 의정활동 정보를 신속, 정확하게 제공하기 위해 강원도의회 홈페이지를 운영하고 있습니다.
의회소개, 의정활동 및 위원회 활동, 의안정보 등을 검색할 수 있으며, 본회의 및 상임위원회 회의장면을 시청할 수 있습니다.

We are operating Gangwon Provincial Homepage to provide legislative activity information rapidly and accurately.
You can search for council introduction, legislative activities, council activities, bill information, etc
and watch main conference and a standing committee meeting.

강원도의회와 트위터·페이스북 친구하세요

Be twitter·Facebook friends with Gangwon Provincial Council

강원도의회 트위터와 페이스북 페이지를 개설하여 도민의 의견 수렴 및 도정 이슈의 토론 등
직접적인 대화와 소통의 창을 마련하였습니다.

We opened twitter and facebook pages of Gangwon Provincial Council to communicate directly with
the inhabitants including opinion gathering, issue debate, etc.



council.gangwon.kr



twitter.com/gwopencouncil



facebook.com/gwopencouncil

Secretariat

의회사무처

내실 있는 의정활동을 할 수 있도록
체계적으로 지원하는 의회사무처

The Secretariat of the committee systematically supporting
to realize stable legislative activities

의회사무처는 전반적인 의회 운영과 입법활동을 체계적으로 지원하는 사무조직입니다.

The Secretariat of the committee is an organization that systematically
supports overall operation of the committee and legislation.

사무처장 / Secretary

의회사무처 업무 총괄

Secretariat of Parliament is Business Affairs

의정관 / Administrative Affair Division

기획, 인사, 예산, 회계, 의전 등에 관한 업무

Undertakes the planning, personnel matters, Budget, Protocol and accounting, about services such as public relations

의사관 / Council Proceedings Division

의사 운영, 회의록 작성 및 기록 보존, 청원, 진정 등에 관한 업무

Undertakes the operation of council proceedings, making out meeting minutes, preserving records, and works related to petitions and appeals filed to the council

홍보담당관 / Director for Public Relations

의정활동 홍보, 보도자료, 촬영, 뉴미디어 홍보 등에 관한 업무

Legislative activity, public relations, press releases, photos, about services such as New Media spokesman

전문위원실 / Advisors' Office

위원회별 의정활동 보좌, 위원회에 회부된 안건에 대한 검토, 심사

Assist activities of councilor for respective committee, Also review and examine agenda forwarded to the competent committee

청사현황 / Office Building of the council

본관7층(지하3층, 지상4층), 신관5층(지하1층, 지상4층)

- 본관지하 1,2,3층 : 의원연구실
- 본관1층 : 홍보담당관실, 기자실, 의회사료관
- 본관2층 : 의장실, 부의장실
- 본관3층 : 사무처장실, 의정관실, 의사관실, 수석전문위원실
- 본관4층 : 본회의장
- 신 관 : 상임위원회 회의실(위원장실), 전문위원실

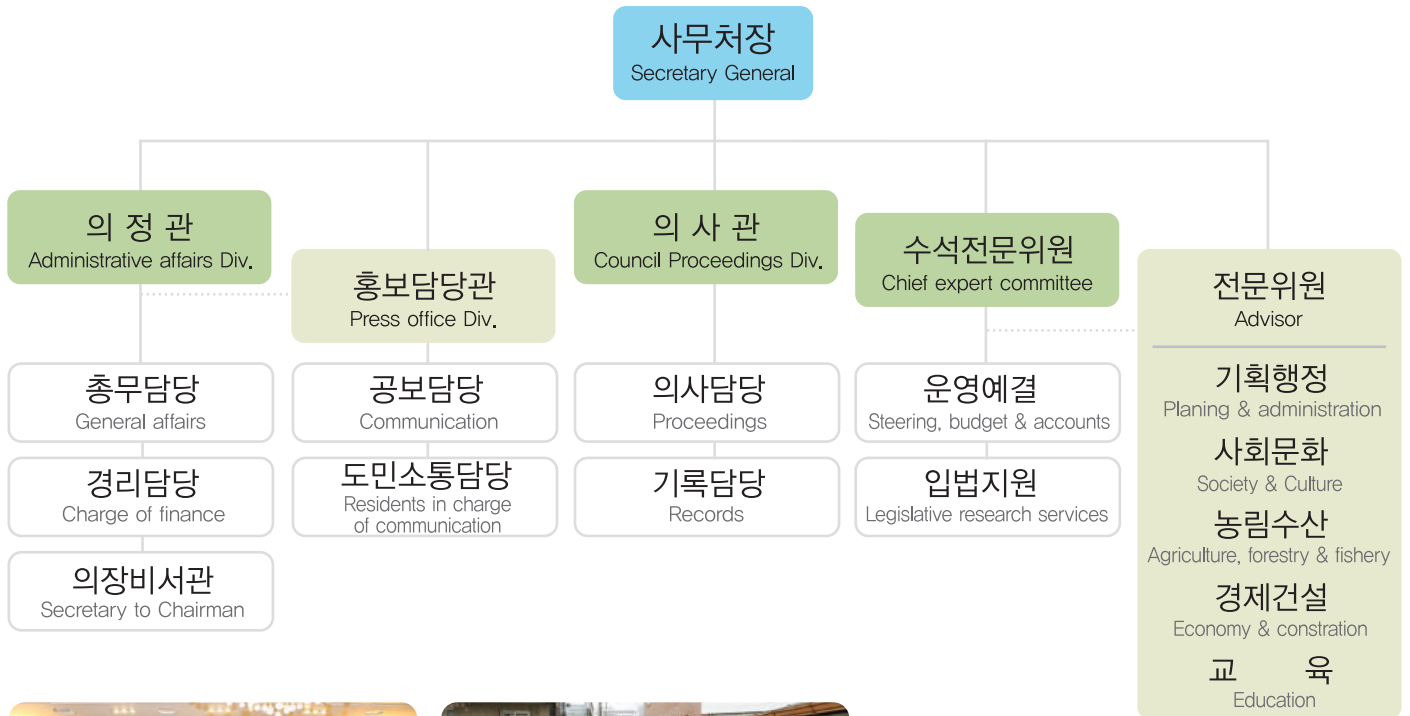
7—storied main building(3 stories below and 4 above the ground),
5—storied New Wing(1 story below and 4 above the ground)

- 1st-2nd-3rd basement level of main building : Research offices of councilors
- 1st floor of main building : Press office division room, Press room, Congressional Record
- 2nd floor of main building : Office of Chairman, Office of Vice Chairman
- 3rd floor of main building : Secretary General's Office, Administrative affairs division office, Director of Council Proceedings's office, Chief expert committee room
- 4th floor of main building : Conference room
- New Wing : Meeting rooms of standing committees (Offices of committee chairman), Offices of advisers



의회사무처 조직도

Organization chart of the Secretariat of Gangwon Provincial Council



다나눔 봉사단

Dananum Volunteer corps

도의회사무처의 다나눔 봉사단은 2010년 4월부터 자매결연 복지시설 등을 방문, 자원봉사 활동을 통하여 이웃사랑을 실천하고 있습니다.

Dananum('sharing all') Volunteer Corps of the council secretariat is fulfilling the love of neighbors since April 2010, by Visiting local welfare facilities(with which the secretariat has sisterhood relations) and performing volunteer activities there.

안내전화 / Information call

의 장	의 장 실	033-249-5001
부 의 장	부 의 장 실	033-249-5004
Office of Chairman		+82-33-249-5001
Office of Vice Chairman		+82-33-249-5004

상임위원회 / Standing Committee

수석전문위원	
운영예결담당	033-249-5226
입법지원담당	033-249-5024
기획행정전문위원	
의정담당	033-249-5212
사회문화전문위원	
의정담당	033-249-5285
농림수산전문위원	
의정담당	033-249-5181
경제건설전문위원	
의정담당	033-249-5198
교육전문위원	
의정담당	033-249-5415
Chief expert committee	
Steering, budget & accounts	82-33-249-5226
Legislative research services	+82-33-249-5024
Planning & Administration	
Administration	+82-33-249-5212
Society & Culture	
Administration	+82-33-249-5285
Agriculture, Forestry & Fishery	
Administration	+82-33-249-5181
Economy & Construction	
Administration	+82-33-249-5198
Education	
Administration	+82-33-249-5415

사 무 처 / Secretary

사무처장실	033-249-5030
의정관실	
총무담당	033-249-5167
경리담당	033-249-5117
의장비서관	033-249-5005
의사관실	
의사담당	033-249-5176
기록담당	033-249-5236
홍보담당관실	
공보담당	033-249-5168
대민소통담당	033-249-5272
Secretary General's Office	
Administrative affairs Div.	
General affairs	+82-33-249-5167
Charge of finance	+82-33-249-5117
Secretary to Chairman	+82-33-249-5005
Council Proceedings Div.	
Proceedings	+82-33-249-5176
Records	+82-33-249-5236
Press office Div.	
Communication	+82-33-249-5168
Residents in charge of communication	+82-33-249-5272



“2018 평창동계올림픽대회 및 장애인동계올림픽대회의
성공적 개최를 위해 강원도의회가 함께 하겠습니다.”

“Gangwon Provincial Council will be sharing the path towards
successful hosting of 2018 Pyeongchang Winter Olympics and Paralympics.”



섬기는 일하는 가까운

강원도의회

GANGWON PROVINCIAL COUNCIL

강원도 춘천시 중앙로1

T. 033 249 5044

F. 033 255 8167

H. council.gangwon.kr

1, Jungang-ro, Chuncheon-si, Gangwon-do, Republic of Korea

T. +82-33-249-5044 F. +82-33-255-8167



GANGWON PROVINCIAL COUNCIL



Региональное правительство
Провинции Кангвон-до

섬기는 일하는 가까운 강원도의회

Будучи представителем от жителей провинции Кангвон-до, я всегда буду делать все возможное, чтобы общаться с гражданами на их уровне.



Правительство,
которое служит

Мы всегда будем держать прибыль и ценности граждан в приоритете, через активную работу наших работников в обществе.

Правительство,
которое работает

Мы улучшим наши способности и специализацию, будучи представителями наших граждан, в области надзора, контроля, стратегических решений, анализа бюджета и др

Правительство,
которое близко

Мы станем, правительством, открытым к гражданам где угодно и когда угодно



Оглавление

- 04 Приветствие председателя
- 06 История правительства провинции Кангвон-до
- 08 Структура
- 10 Функции регионального правительства
- 12 Регулирование правительства
- 14 Деятельность регионального правительства
- 16 Международное сотрудничество
- 18 Депутаты 9-го правительства пров. Кангвон-до
- 20 Взаимообщение с гражданами провинции
- 21 Секретариат парламента



Приветствие Председателя правительства провинции Кангвон-до

Я буду преобразовать провинцию Кангвон-до в место,
где каждый счастлив.

Добро пожаловать в Зал регионального правительства Кангвон-до.

9-е регионально правительство провинции Кангвон-до,
взяв за основу слогон «Служащее правительство, работающее правительство,
близкое правительство!», для счастья и улучшения качества жизни граждан
прилагает все усилия, собрав 44 представителей региона в одном месте.
Региональное правительство Провинции Кангвон-до, с целью выполнения политики,
направленной на благосостояние граждан, согласно их потребностям,
сплотилось и развернуло политику благосостояния общего сосуществования,
на основе взаимообщения.

Исполнительные органы по принципу взаимоограничения властей,
сообща трудятся для воплощения общих целей развития региона.
Кроме этого, провинция Кангвон-до, став центром Кореи в результате проведения
зимних олимпийских игр в Пхенгчханге 2018 года, стремится выйти в мир.
Мы откроем двери и будем ждать всех жителей провинции для
превращения региона в счастливой место,
искренне стоя на защите интересов жителей.

Просим Вашей безграничной поддержки и ободрения!

Спасибо!

Председатель правительства провинции Кангвон-до

Ким Си Сонг



История правительства провинции Кангвон-до

Я являюсь живым свидетелем нашей современной истории,
которая повернула вспять изнеможденную
и стремительную политическую,
стремившуюся только вперед на
протяжении последних более 60 лет.





1-e (1956.09.06 ~ 1960.08.12)



2-e (1960.12.21 ~ 1961.05.16)



3-e (1991.07.08 ~ 1995.06.30)



4-e (1995.07.01 ~ 1998.06.30)



5-e (1998.07.01 ~ 2002.06.30)



6-e (2001.07.01 ~ 2006.06.30)



7-e (2006.07.01 ~ 2010.06.30)



8-e (2010.07.01 ~ 2014.06.30)



9-e (2014.07.01 ~)

- | | |
|------------|--|
| 1956.08.13 | Первое избрание депутатов (25 чел.) |
| 1956.09.06 | Открытие 1-го парламента провинции |
| 1960.12.12 | 2-е избрание депутатов (28 чел.) |
| 1960.12.21 | Открытие 2-го парламента провинции |
| 1961.05.16 | Роспуск регионального правительства |
| 1991.06.20 | 3-е избрание депутатов (54 чел.) |
| 1991.07.08 | Открытие 3-го парламента провинции |
| 1995.06.27 | 4-е избрание депутатов (58 чел.) |
| 1995.07.13 | Открытие 4-го парламента провинции |
| 1998.06.04 | 5-е избрание депутатов (47 чел.) |
| 1998.07.13 | Открытие 5-го парламента провинции |
| 2002.06.13 | 6-е избрание депутатов (43 чел.) |
| 2002.07.15 | Открытие 6-го парламента провинции |
| 2006.05.31 | 7-е избрание депутатов (40 чел.) |
| 2006.07.12 | Открытие 7-го парламента провинции |
| 2010.06.02 | 8-е избрание депутатов и членов образовательной комиссии (47 чел.) |
| 2010.07.05 | Открытие 8-го парламента провинции |
| 2014.06.04 | 9-е избрание депутатов (44 чел.) |
| 2014.07.03 | Открытие 9-го парламента провинции |

Структура

Региональное правительство Провинции Кангвон-до,
делающее все возможное для осуществления мечты
и желаний граждан, через общение и сплочение

Служит гражданам, работает ради них и старается приблизиться к ним ближе.

Депутаты

Парламент состоит из 44 членов, включая 40 представителей избранных от 18 городов и 40 округов провинции, а так же 4 пропорционально представленных членов правительства. Депутат провинциального правительства, будучи представителем граждан региона, уполномочен в принятии постановлений, их открытии и закрытии со сроком службы 4 года.

Председатель парламента/ Вице-председатель

1 председатель и 2 заместителя избираются секретным голосованием на главном собрании регионального правительства провинции Кангвон-до. Председатель выполняет представительские функции, ответственен за принятие окончательных решений, регулирует ход собрания и следит за ходом работ. Вице-председатель выполняет обязанности председателя на время его отсутствия.

Комитет

Внутренний орган, созданный при правительстве, для эффективного и специализированного рассмотрения законопроектов, а так же гибкой работы правительства. Среди видов комитетов существуют постоянно действующий комитет с целью оценки и обработки законопроектов органов, находящихся под юрисдикцией, а так же особый комитет, созданный на временной основе с целью оценки особых случаев.



Постоянный комитет

Управление парламентом

Дела относящиеся к управлению парламентом, работе относящейся к секретариату, различным постановлениям, правилам и регламентам.

Администрация и планирование

Дела относящиеся к юрисдикции Планово-административного управления, Отдел безопасности и реагирования на природные катаклизмы, Главного управления по безопасности, Кабинету главного инспектора, Центру управления человеческими ресурсами.

Общественная культура

Дела относящиеся к юрисдикции Бюро культуры, туризма и спорта, Бюро женского здоровья и благосостояния, Кабинету официального представителя, Исследовательскому центру здоровья и окружающей среды.

Сельское, лесное и морское хозяйство.

Дела относящиеся к юрисдикции Бюро администрации сельского хозяйства, Бюро охраны леса, Центра развития технологий сельского хозяйства, Провинциального университета Кангвон-до, Главного центра управления восточным побережьем.

Экономика и строительство

Дела относящиеся к юрисдикции Бюро экономического развития, Бюро строительства и транспорта, Бюро международного инвестирования и торговли, Главного управления по делам зимних олимпийских игр, Отдела свободной экономической зоны Восточного побережья.

Образование

Дела относящиеся к юрисдикции Комитета по вопросам образования провинции Кангвон-до



Особый комитет

При правительстве провинции образован и действует особый комитет, занимающийся поиском решений и реагированием на различные существующие задачи.

Особый комитет по бюджетному планированию / Особый комитет по обслуживанию инвалидов /
Особый комитет по развитию приграничных регионов / Особый комитет по финансовому регулированию /
Особый комитет по децентрализации власти регионов / Особый комитет по поддержке развития заминированных регионов /
Особый комитет по поддержке Зимних олимпийских игр Пхенгчханг 2018



Особый комитет по децентрализации власти регионов



Особый комитет по бюджетному планированию



Особый комитет по поддержке развития заминированных регионов



Особый комитет по обслуживанию инвалидов



Особый комитет по развитию приграничных регионов



Особый комитет по поддержке Зимних олимпийских игр Пхенгчханг 2018

Функции регионального правительства

Работа провинциального правительства Кангвон-до направлена на достижение счастья граждан.

Мы создадим политику, направленную на развитие провинции и закона, приносящих вклад в улучшение качества жизни граждан провинции.

Рассмотрение и принятие решений

Рассмотрение и принятие решений в утверждении постановлений, внесении поправок, их отмены, проверки и утверждении бюджета, утверждении счетов, приобретении и ликвидации имущества, создании и управлении фондами, выдачи кредитов, рассмотрении и принятии решений в отношении петиций.

Административно-хозяйственная ревизия

Административно-хозяйственная ревизия проводится ежегодно на протяжении определенного периода времени (в пределах 14 дней), полностью проверяя состояние административных дел, получает всю информацию и материалы для оценки политической деятельности и бюджета, требуя внесения изменений в ошибочные действия администрации и помогая эффективному исполнению административных обязанностей.



Проверка административной работы

Проверка в отношении отдельных и особых случаев, которые требуют особого подхода на уровне работы и деятельности депутатов, которые могут стать проблемой среди 1/3 всех членов правительства.

Петиционная система

Петиция может быть выдвинута в отношении всех случаев, относящихся к местному правительству, принятию и отклонению постановлений и правил, наказания провинившихся госслужащих, оказанию помощи при понесенном ущербе.

Однако не действует при случаях противодействующих ходу судебных дел, порочащих государственные структуры, обращения в одинаковые органы власти, нарушающих законы.

При поступлении петиции, наряду с мнением правительства она передается на рассмотрение главе саморегулируемого органа власти.

После чего решение в отношении петиции докладывается в правительство и затем сообщается зачинателю петиции.

Данные о законодательстве

Предложение и принятие госрегулирующих реформ, введение законов, внесение поправок

Данные о финансовой части

Рассмотрение и принятие решений в составлении бюджета, проверка счетов, законодательство о финансах, голосование о постоянных расходах, принятие решение в отношении резервных фондов.

Данные о ревизии

Административно-хозяйственная ревизия, проверка административной работы, принятие и обработка петиций



Регулирование правительства

Мы будем работать созидающим правительством,
для обеспечения средств с целью
улучшения уровня жизни граждан,
привнося надежду и перемены в провинции Кангвон-до.

Собрание и период

Собрания проводятся в виде регулярных и временных собраний в рамках 130 дневного периода в течении года

Пленарные заседания

Генеральное собрание состоит из всех постоянных членов провинциального правительства и проводится на заключительной стадии принятия решений, а все заключения по предложенным вопросам являются заключительными. Правомочным составом для принятия решений является количество постоянных членов собрания в размере свыше 1/3 от общего состава, а заключение принимается путем согласия большинства присутствующих постоянных членов.

Процедура обработки вопросов



Регулярное собрание

Регулярное собрание проводится 2 раза в год, где на 1-м собрании в основном проводится принятие решение в отношении финансового баланса, а на 2-м собрании проводится административно-хозяйственная ревизия и планирование бюджета.

Временное собрание

Временное собрание проводится по требованию губернатора провинции или более 1/3 постоянных членов правительства и сообщается за 3 дня до проведения. На каждом собрании обсуждаются неотложные вопросы, обозначаются проблемы основных проектов провинции и проводится общая оценка состояния.



Открытое собрание

Каждое собрание провинциального правительства принципиально проводится открыто.

Слушание

Слушание генерального собрания и собраний постоянных комитетов проводится при получении разрешения председателем или главой постоянного комитета, после заранее поданного заявления.

Трансляция

За процессом проведения генерального собрания правительства провинции Кангвон-до можно наблюдать через домашнюю страницу правительства (<http://council.gangwon.kr>) или генеральную интернет трансляцию провинции Кангвон-до (<http://igbs.kr>) в прямом эфире, а сессии круглого стола для направления вопросов правительству, а так же собрание особого комитета по решению бюджетных и финансовых вопросов транслируются по кабельному телевидению.

※ Мы предоставляем услуги языка жестов для глухонемых и оперируем веб-страницей для инвалидов.



Деятельность регионального правительства

Настоящая политика осуществляется в месте,
где присутствуют граждане провинции.

Провинциальное правительство, идущее на встречу.

Правительство провинции Кангвон-до это место общения с гражданами.
Мы всегда прислушаемся ко всем Вашим словам,
давая больше возможности для участия в политической жизни провинции.

Волонтерская служба

Мы проводим волонтерскую работу,
помогая малоимущим и людям нуждающимся в помощи,
проводя службу раздачи еды при домах престарелых,
центрах для престарелых и помогая в сельско-хозяйственной деятельности фермерам.



Научное общество правительства

При правительстве работает научное общество с целью быстрого реагирования на изменения в обществе, проблемы общества, изучая текущие сложности и различные интересы общества.

Исследовательская комиссия развития политики,
Исследовательская комиссия социального экономического развития,
Исследовательская комиссия планирования региональных культурных мероприятий,
Исследовательская комиссия развития традиционных ярмарок,
Исследовательская комиссия исполнения политики жизнеобеспечения,
Исследовательская комиссия решения проблем низкой рождаемости и старения.



Консультативная группа

Мы оперируем, на постоянной основе, консультативной группой (41 чел.), состоящей из депутатов, профессоров университетов, глав социальных структур, работников компаний, специалистов для получения политических предложений по развитию.



Детское провинциальное правительство

В отношении детей, которые будут играть главную роль в процветании демократии, проводятся общие программы о демократии, т.к. принятие решений, правило решения большинства и др., где возможно узнать о функциях и роли автономного правительства, через встречу и общение с представителями регионального правительства.



Международное сотрудничество

Глобальная эпоха, открытая в 21 веке,
встанем на пути открытия новой эпохи развития,
активно обмениваясь знаниями,
опытом и учась на международной сцене.





Соглашения по международному обмену правительства



Правительство Префектуры Мияги, Япония

1992.10.12. Заключение соглашения о обмене

Правительство Приморского края России

2000.06.16. Заключение соглашения о дружбе и сотрудничестве



Собрание народных представителей пров. Ги린, Китай

2008.08.31. Заключение соглашения о взаимном обмене

Собрание народных представителей Яньбянь-Корейского автономного округа, Китай

2010.01.14. Заключение соглашения о взаимном обмене



Правительство Дотторихен, Япония

2010.10.20. Заключение соглашения о взаимном обмене

Правительство Восточно-казахстанской области, Республики Казахстан

2013.06.11 Заключение дружественного соглашения

Депутаты 9-го правительства пров. Кангвон-до



Ким Донг Иль



Хан Гым Сок

Чхольвон



Чанг Сэ Гук

Хвачхон



Ким Гым Бун



Чой Сонг Хен



Ан Санг Хун



Канг Чхонг Ренг



Чонг Дже Унг



Ю Чонг Сон



Ли Чонг Джу

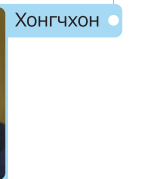
Чхунчхон



Син Енг Дже



Син До Хен



Хонгчхон



Джин Ги Еб



Хам Чонг Гук

Хвенгсонг



Пак Киль Сон



Ким Ги Хонг



Ли Мух Хве



Гу Джа Ель

Вонджу



Вон Канг Су



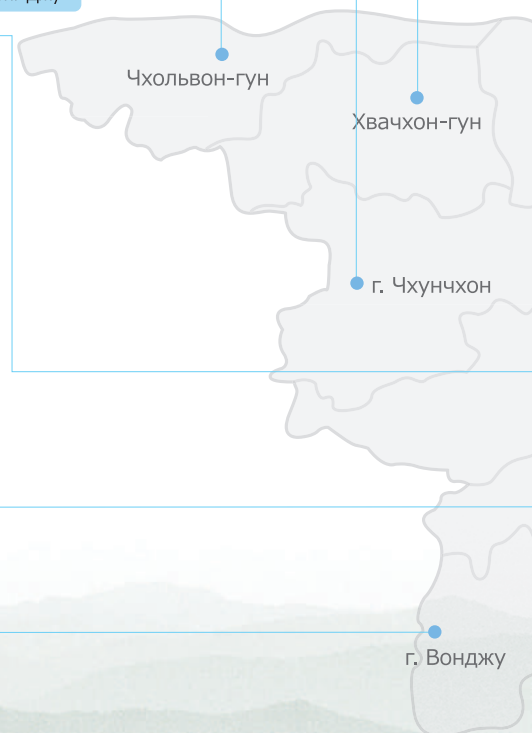
Чой Сонг Дже



Пак Юн Ми



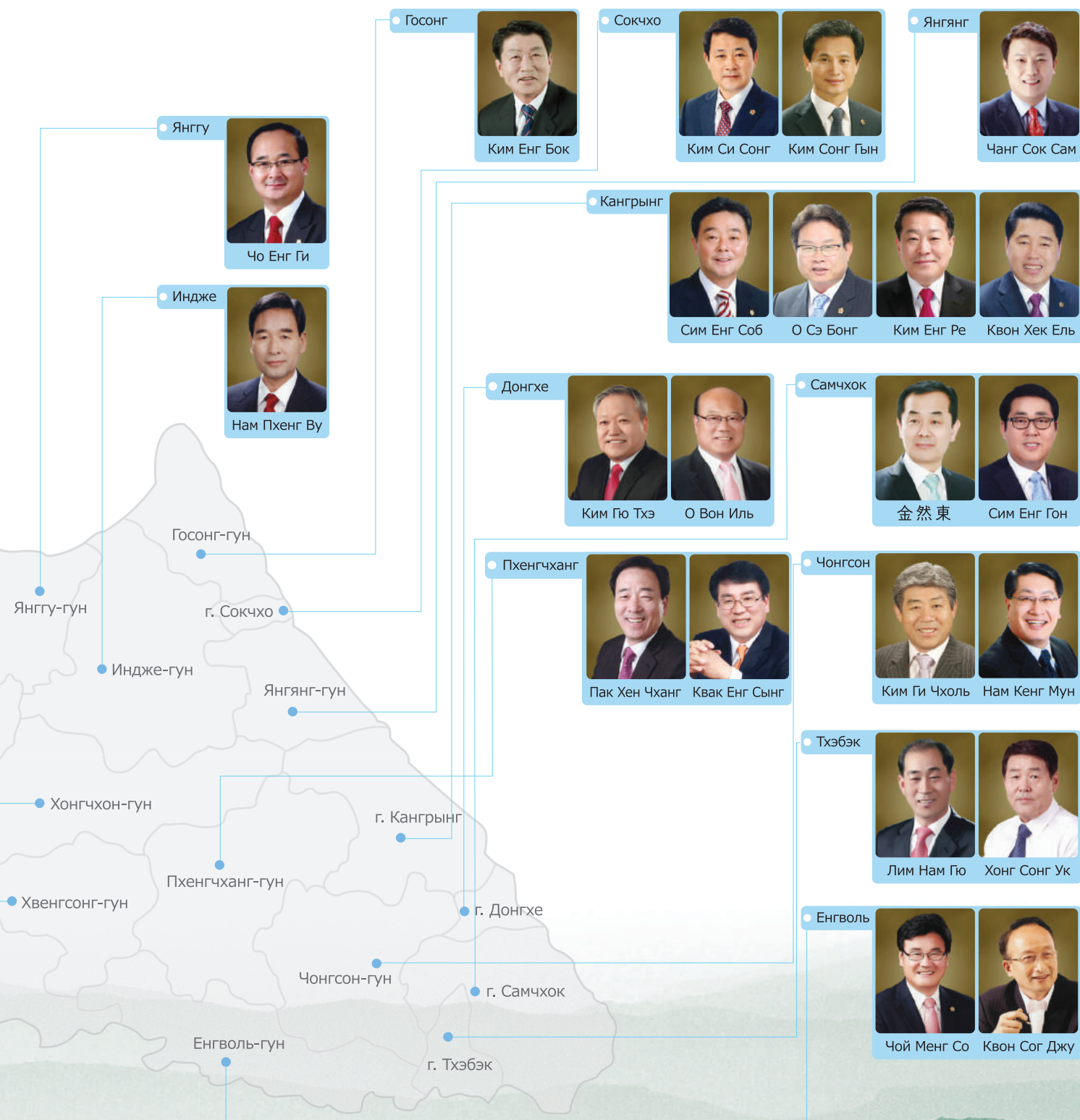
Ли Чонг Донг



Район

Ким Гым Бун(Чхунчхон1) 010-6331-8663 / kgb7270@hanmail.net
Чой Сонг Хен(Чхунчхон2) 010-5369-1645 / 119.a@hanmail.net
Ан Санг Хун(Чхунчхон3) 010-2798-3358 / ash551215@hanmail.net
Канг Чхонг Ренг(Чхунчхон4) 010-7650-8985 / kkrkr-65@hanmail.net
Чонг Дже Унг(Чхунчхон5) 010-6373-8834 / penjapa@hanmail.net
Пак Киль Сон(Вонджу1) 010-6704-6869 / garkks3@daum.net
Ким Ги Хонг(Вонджу2) 010-7430-3791 / therainbox@naver.com
Ли Мух Хве(Вонджу3) 010-4228-4515 / munhee22@hanmail.net
Гу Джа Ель(Вонджу4) 010-5374-4111 / happyboy4111@naver.com
Вон Канг Су(Вонджу5) 010-3397-2433 / wongangsoo@hanmail.net
Чой Сонг Дже(Вонджу6) 010-5363-1602 / sj2hg@naver.com
Сим Енг Соб(Кангын1) 010-5373-3737 / jayou111@naver.com
О Сэ Бонг(Кангын2) 010-5365-1710 / 5seobong@hanmail.net
Ким Енг Ре(Кангын3) 010-5363-0158 / kikyoh@hanmail.net

Квон Хек Ель(Кангын4) 010-5368-3523 / kh6243@naver.com
Ким Гю Тхэ(Донгхе1) 010-5379-3545 / kimkyutae52@naver.com
О Вон Иль(Донгхе2) 010-5375-2804 / ohi0144@hanmail.net
Лим Нам Гю(Тхэбэк1) 010-3706-2325 / uil7254@naver.com
Хонг Сонг Ук(Тхэбэк2) 010-8728-0288 / sanin22@naver.com
Ким Сонг Гын(Сокчхо1) 010-6456-4444 / kskeun12@naver.com
Ким Си Сонг(Сокчхо2) 010-5378-0108 / skim1215@hanmail.net
Ким Ен Донг(Самчхок1) 010-2064-9130 / kyd5983@naver.com
Сим Енг Гон(Самчхок2) 010-5375-4536 / simgon8384@hanmail.net
Син Енг Дже(Хонгчхон1) 010-5369-6669 / yjsin21@hanmail.net
Син До Хен(Хонгчхон2) 010-8797-0212 / ds2tx@hanmail.net
Джин Ги Еб(Хвенгсонг1) 010-5369-0372 / yupki0372@hanmail.net
Хам Чонг Гук(Хвенгсонг2) 010-8959-1707 / hjk1707@hanmail.net
Чой Менг Со(Енгволь1) 010-8790-0917 / 1956cms@hanmail.net



Квон Сог Джу(Енгволь2) 010-8770-5098 / szk1129@hanmail.net
 Пак Хен Чханг(Пхенгчханг1) 010-5361-3949 / hc3949@daum.net
 Квак Енг Сынг(Пхенгчханг2) 010-3742-9005 / yskwak1234@hanmail.net
 Ким Ги Чхоль(Чонгсон1) 010-3792-5558 / jsdkim@naver.com
 Нам Кенг Мун(Чонгсон2) 010-4616-7496 / kst7771@paran.com
 Ким Донг Иль(Чхольвон1) 010-6369-8485 / 0173698485@hanmail.net
 Хан Гым Сок(Чхольвон2) 010-6285-1457 / han4581457@naver.com
 Чанг Сэ Гук(Хвачхон) 010-5367-3698 / jsk1946@hanmail.net
 Чо Енг Ги(Янггу) 010-9243-4455 / ykkcho@hanmail.net
 Нам Пхенг Ву(Индже) 010-5379-2396 / npw2964@hanmail.net
 Ким Енг Бок(Госонг) 010-3488-7904 / kwgoseong@naver.com
 Чанг Сок Сам(Янгянг) 010-8791-5678 / jss9051@hotmail.com

Председатель и вице-председатель

Председатель / Ким Си Сонг 010-5378-0108 / skim1215@hanmail.net
 Вице-председатель / Ким Донг Иль 010-6369-8485 / 0173698485@hanmail.net
 Вице-председатель / Квон Сок Джу 010-8770-5098 / szk1129@hanmail.net

Пропорциональные представители

Ю Чонг Сон 010-5371-1983 / yusun@hanmail.net
 Ли Чонг Донг 010-5370-62826 / ejagal@daum.net
 Пак Юн Ми 010-2282-6348 / yunm0351@naver.com
 Ли Чонг Джу 010-5369-6838 / lj3696838@hanmail.net

Взаимообщение с гражданами провинции

Открытое региональное правительство провинции Кангвон-до, на основе общения и сплочения, сделает правительство еще более открытым к гражданам.

Правительственное издание

Предоставляет информацию гражданам о деятельности правительства и другие новости, издавая периодическое издание 「江原議政」. Брошюры новостей расположены в каждом центре обслуживания населения, а желающим подписаться осуществляется бесплатная доставка на дом.

Веб-страница регионального парламента

Оперируется домашняя страница регионального правительства провинции Кангвон-до, для более оперативной и точной передачи информации о политической жизни в регионе.

Вы можете пользоваться поисковиком в поиске информации о деятельности правительства и комитетов, о законопроектах и др. а так же посмотреть съемку встреч постоянных членов правительства.

Станьте друзьями в социальных сетях Твитер и Фэйсбук с региональным правительством провинции Кангвон-до.

Региональное правительство Провинции Кангвон-до открыло собственные страницы в Твитере и Фэйсбуке, создав непосредственное окно общения и дискуссии о проблемах, а так же для сбора мнений граждан.



council.gangwon.kr



twitter.com/gwopencouncil



facebook.com/gwopencouncil

Секретариат парламента

Генеральный секретариат,
оказывающий систематическую поддержку с целью
содействия благотворной политической деятельности.

Генеральный секретариат является структурой,
оказывающей содействие в общем управлении собранием
и законодательной области.

Генеральный секретарь

Полный объем работ генерального секретаря правительства

Председатель правления

Работа относящаяся к планированию, составлению бюджета,
составлению протокола и бухгалтерскому учету, деятельности правительства.

Секретарь

Работа относящаяся к ведению заседания, составлению процессуальной
документации и хранению данных, принятию петиций и просьб.

Ответственный по связям с общественностью

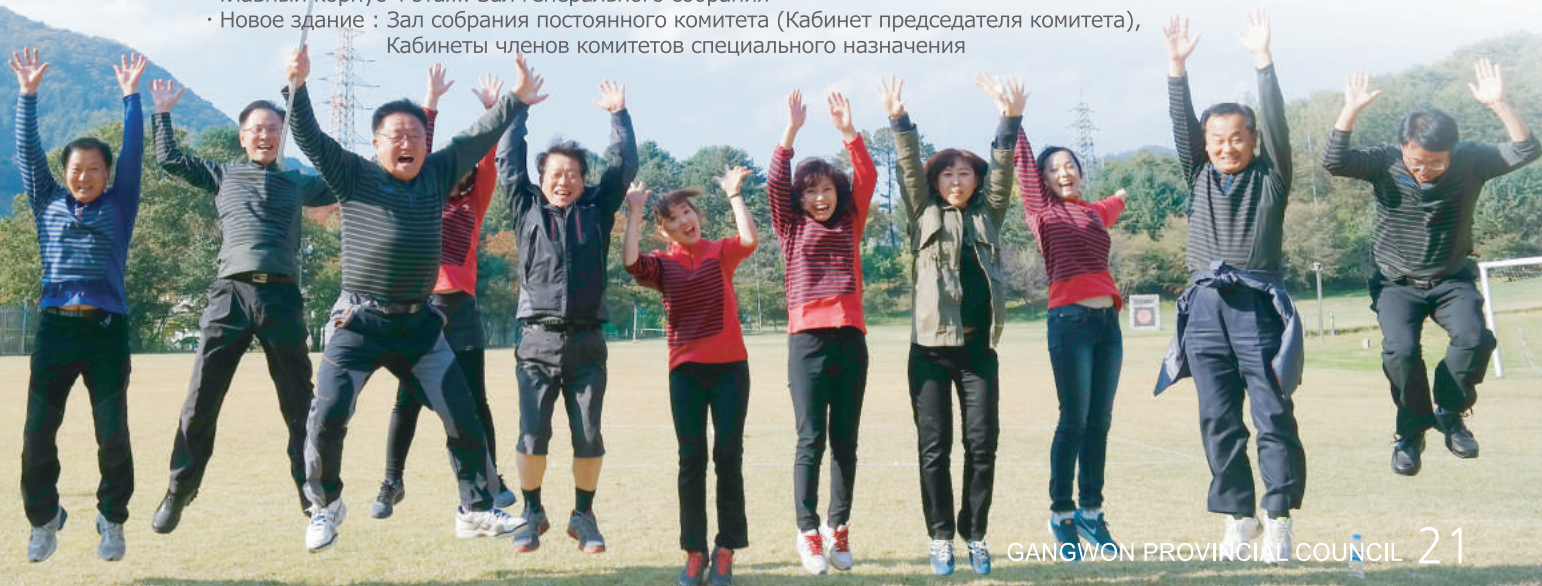
Работа связанная с популяризацией правительственной деятельности,
публикацией, сбором материалов и рекламной деятельностью в СМИ.

Палата специальной комиссии

Содействие в политической деятельности каждого комитета,
проверка и оценка предложений, переданных каждому комитету.

Здание правительства

- Главный корпус 7 этажей (подземные этажи 3, наземные этажи 4),
новое здание 5 этажей (подземные этажи 1, наземные этажи 4)
- Подземные этажи главного корпуса 1, 2, 3 : Исследовательские кабинеты депутатов
 - Главный корпус 1 этаж: Кабинет директора по связям с общественностью,
Пресс центр, Исторический правительственный музей
 - Главный корпус 2 этаж: Кабинет председателя, Кабинет вице-председателя
 - Главный корпус 3 этаж: Кабинет генерального секретаря, Кабинет председателя правления,
Кабинет секретаря, Кабинет директора комитетов специального назначения
 - Главный корпус 4 этаж: Зал генерального собрания
 - Новое здание : Зал собрания постоянного комитета (Кабинет председателя комитета),
Кабинеты членов комитетов специального назначения



Структура секретариата



Волонтерская команда Дананум

Волонтерская команда Дананум от Генерального секретариата провинциального правительства с апреля 2010 года посещает общественные органы, с которыми налажены отношения и ведет волонтерскую деятельность, помогая нуждающимся.



Справки по телефонам

Председатель

Кабинет председателя +82-33-249-5001

Вице-председатель

Кабинет вице-председателя +82-33-249-5004

Постоянный комитет

Главный депутат специального назначения

Ответственный за бюджет и финансирование
+82-33-249-5226

Ответственный за законодательную работу
+82-33-249-5024

Депутат администрации и планирования

член госсовета +82-33-249-5212

Депутат общественной культуры

член госсовета +82-33-249-5285

Депутат сельского, лесного и морского хозяйства

член госсовета +82-33-249-5181

Депутат экономики и строительства

член госсовета +82-33-249-5198

Депутат образования

член госсовета +82-33-249-5415

Секретариат

Кабинет генерального секретаря +82-33-249-5030

Кабинет председателя правления

Ответственный по общим вопросам +82-33-249-5167

Ответственный по финансовым вопросам +82-33-249-5117

Секретарь парламента +82-33-249-5005

Кабинет секретаря

Ответственный по делам правительства +82-33-249-5176

Ответственный по архивам +82-33-249-5236

Кабинет директора по связям с общественностью

Ответственный по связям с общественностью
+82-33-249-5168

Ответственный по делам гражданского общения
+82-33-249-5272



“Региональное правительство провинции Кангвон-до
будет способствовать успешному проведению Зимних
олимпийских игр Пхёнгчханг 2018 и Зимних паралимпийских игр.”



**Региональное правительство
Провинции Кангвон-до**

Корея, пров. Кангвон-до, г. Чхунчхон, ул. Чунганг-ро 1

Тел. +82-33-249-5044

Факс +82-33-255-8167

Веб-сайт council.gangwon.kr



GANGWON PROVINCIAL COUNCIL



江原道議會
GANGWON PROVINCIAL COUNCIL

섬기는 일하는 가까운 강원도의회

支える 働く 近い

江原道議会

GANGWON PROVINCIAL COUNCIL

江原道民の代弁者として常に道民の目に合わせ
疎通できるよう最善いたします。



支える議会

現場に足を運ぶ議定活動を通じ
道民への利益と価値を最優先いたします。

働く議会

監視とけん制、政策決定、予算審議など道民の声を代弁する
議員として専門性と力量を強めていきます。

近い議会

道民の議会としているも、どこでも
道民と一緒に開いた議会になります。

C contents

04 議長のごあいさつの言葉

06 江原道議会沿革

08 江原道議会の構成

10 江原道議会の機能

12 江原道議会の運営

14 江原道議会の活動

16 国際交流のご協力

18 第9代江原道議員

20 道民との疎通

21 議会事務局





Greetings

議長のごあいさつの言葉

皆が幸せな江原道に作ってまいります。

江原道議会へのご訪問を心よりご歓迎いたします。

第9代 江原道議会は「仕える議会、働く議会、近い議会」をスローガンとして 江原道民の幸福と生活の質を向上させるために道民代表44名がひとつの場所に集まり、常に最善をいたしております。

江原道議会は道民の方々の目に合わせ、適切な民生議政を実現するよう和合し、疎通する相生の議定を行っております。

執行部にはけん制と均衡を通じ、江原道の発展という共通の目標を達成できるよう力を合わせております。

また、江原道が2018ピョンチャンオリンピックをきっかけに韓国を中心に立ち、世界へと進むよう先立っております。

江原道民の志を誠実に代弁し、皆が幸せな江原道に作るよう扉を開いてお待ちしております。

皆様の暖かいご声援をお願い申し上げます。

ありがとうございました。

江原道議会 議長 金 是 晟



History

江原道議会の沿革

前だけを見て走ってきた60余りの議定歴史
苦しみと跳躍、活発だった近代史を
そのまま抱いてきた生き証人です。





1代(1956.09.06 ~ 1960.08.12)



2代(1960.12.21 ~ 1961.05.16)



3代(1991.07.08 ~ 1995.06.30)



4代(1995.07.01 ~ 1998.06.30)



5代(1998.07.01 ~ 2002.06.30)



6代(2002.07.01 ~ 2006.06.30)



7代(2006.07.01 ~ 2010.06.30)



8代(2010.07.01 ~ 2014.06.30)



9代(2014.07.01 ~)

- 1956.08.13 初代 道議員選挙 (25名)
- 1956.09.06 初代 道議員 開院
- 1960.12.12 第2代 道議員選挙 (28名)
- 1960.12.21 第2代 道議員 開院
- 1961.05.16 地方議會解散
- 1991.06.20 第3代 道議員選挙 (54名)
- 1991.07.08 第3代 道議員 開院
- 1995.06.27 第4代 道議員選挙 (58名)
- 1995.07.13 第4代 道議員 開院
- 1998.06.04 第5代 道議員選挙 (47名)
- 1998.07.13 第5代 道議員 開院
- 2002.06.13 第6代 道議員選挙 (43名)
- 2002.07.15 第6代 道議員 開院
- 2006.05.31 第7代 道議員選挙 (40名)
- 2006.07.12 第7代 道議員 開院
- 2010.06.02 第8代 道議員および教育議員選挙 (47名)
- 2010.07.05 第8代 道議員 開院
- 2014.06.04 第9代 道議員選挙 (44名)
- 2014.07.03 第9代 道議員 開院

Organization

江原道議会の構成

疎通と和合で道民の夢と希望のため
最善の努力を尽くす江原道議会

道民を支え、道民のため働き、道民と近い議会になるため最善いたします。

議員

都内18個市／郡40個 選挙区から選出された40名の地域区議員と4名の比例代表議員など総44名の議員で構成されています。道議員は道民の代表として条例の制定および開閉など様々な権限をもっており、任期は4年です。

議長 / 副議長

江原道議会は1名の議長と2名の副議長になっており、無記名投票で本議会から選出されます。議長は議会を代表し、会議を進め、会議の秩序を維持、議会を監督します。副議長は議長の不在時職務を代行します。

委員会

専門的／能率的に議案審査し、弾力的に議会を運営するため設置された議会の内部機関です。委員会は常設として所管の議案と定員などを審査処理する常任委員会と一時的に特定な案件を処理し、消滅させる暫定的な機関の特別委員会があります。



常任委員会

- 議会運営** 議会運営、条例、規則、規定による事項、議会事務局所管業務
- 企画行政** 企画調整室、災難安全室、総務行政官、消防本部、監事官室、人材開発院所管業務
- 社会文化** 文化観光体育局、保険福祉女性局、代弁人室、保健環境研究所管業務
- 農林水産** 農政局、緑色局、農業技術員、江原道立大学、ファンドン海本部所管業務
- 経済建設** 経済振興局、建設交通局、グローバル投資通常局、冬季オリンピック本部、東海岸権自由区域庁所管業務
- 教 育** 江原道教育庁所管業務



特別委員会

道議会から様々な懸案について適切な対応と解決方法を模索するよう特別委員会を構成して活動します。

予算決算特別委員会 / 障害者福祉特別委員会 / 国境地域発展特別委員会 / 財政健全化特別委員会

地方ちほう分権特別委員会 / 廢鉱地域開發促進支援特別委員会 / 2018平昌冬季オリンピック支援特別委員会



委員会 | 委員長 | 副委員長 | 委員

- 議会運営委員会** | 林南圭 | 崔聖在 |
金容來 沈永燮 安相薰 元康修 李宗柱 張錫三 崔成炫 韓金錫
- 企画行政委員会** | 咸種國 | 崔成炫 |
具滋烈 金起弘 申榮在 吳世鳳 林南圭 張世國 崔明瑞
- 社会文化委員会** | 金錦芬 | 元康修 |
郭永承 金基喆 金成根 朴潤美 沈永燮 李正東
- 農林水産委員会** | 權赫烈 | 張錫三 |
姜清龍 金瑯福 南平祐 申道鉉 沈永坤 陳起燁 韓金錫
- 経済建設委員会** | 金圭台 | 安相薰 |
朴吉善 朴珉昌 鄭載雄 崔聖在 俞精璇 洪性郁 趙榮基
- 教 育 委 員 会** | 李文熙 | 金容來 |
權奭周 金東日 金然東 南景文 吳元一 李宗柱

Function

江原道議会の機能

江原道議会のすべきこと、
道民の幸福へと向かいます。

道民の生活の質の向上に寄与する条例と江原道発展の踏み石になる政策を作っていきます。

審議・議決権

道政施策・方針を確定する権限として条例の制定・改定・閉止、予算案の審議・確定、決算の承認、主要財産の取得・処分、基金の設置・運用、起債発行同意請願などを審議・議決します。

行政事務監査

行政事務監査は、毎年一定の期間（14日おきに）を決め、地方自治団体の行政事務全般に関する事項を把握し、議定活動と予算審査のために必要な資料および情報を取得し、行政の間違ったところを摘発・訂正を要求し、行政が効率的に遂行させます。



行政事務調査

在籍委員の3分の1以上の連署で特に問題になったり、懸案になる事務または地方委員の次元で格別に関心の持つべき事務などを個別的な特定事案を対象に調査します。

請願制度

請願は被害救済、不正公務員の処罰、
条例および規則の開閉など地方自治団体に属するすべての事項に対してできるが、
裁判に干渉したり国家機関を冒瀆すること、同一機関に提出されていること、
法令に背いたものは受理いたしません。
請願が受け取りされたら、議会の意見を添付し、自治団体長に移送します。自治団体長はそれを処理し、
その結果を議会に報告しなければなりません。道議会は処理結果を請願人に通知いたします。

立法に関する事項

条例改正の提案・議決権、条例制定、改定権

財政に関する事項

予算案の審議確定権、決算審査権、財政立法権、継続費の議決権、予備費承認権

監視に関する事項

行政事務監査、行政事務調査、請願の受理および処理



Operation

江原道議会の運営

江原道 の希望と変化を牽引し、
道民の幸福のため代案を提示できるよう
創造的な議会を運営いたします。

招集および会期

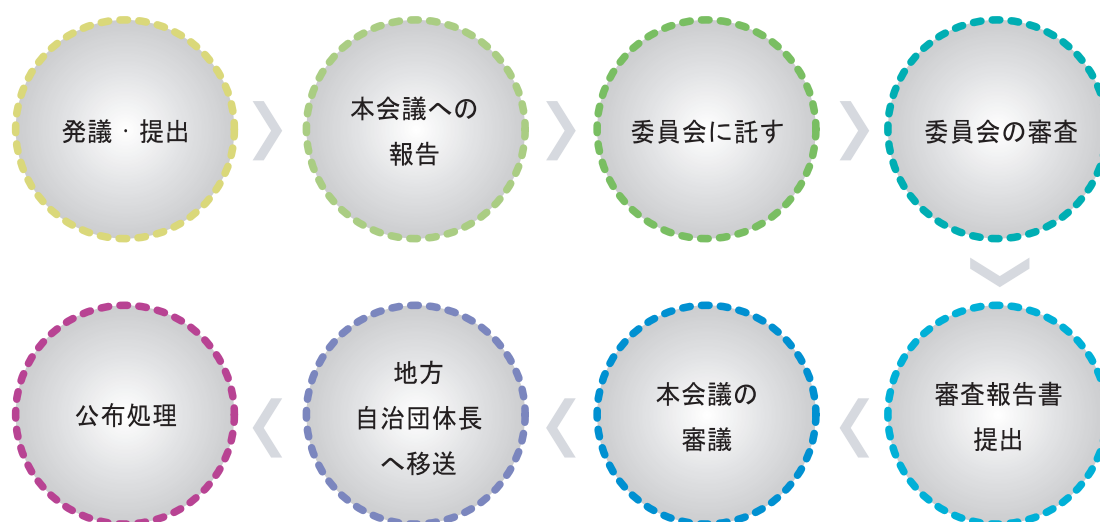
定例会と臨時会に区分、招集し、年間会期は定例会と臨時会をあわせ130日以内に行います。

本会議

本会議は、江原道議会の議員全員から構成した会議として最終意思決定段階であり、道議会に提出される案件は本会議の議決で最終決定します。

本会議の意思定足数は在籍議員の3分の1以上であり、議決は在籍議員の過半数の出席と出席議員の過半数の賛成で議決します。

案件処理の手続き



定例会

定例会は毎年2回に分け開催され、第1回定例会では決算承認を中心に、第2回定例会では行政事務監査と予算案審議を中心に運営されます。

臨時会

道知事または在籍議員の3分の1以上が要求した場合、議長は集会3日前に公知し、毎会期おきに当面した案件を審議し、道政主要事業の懸案の確認、点検などを行います。



会議の公開

江原道議会のすべての会議内容は公開するのが原則とします。

傍聴

本会議および常任委員会の傍聴は傍聴申し込み申請書のご記入の後、議長または常任委員長の許可をもらい、傍聴することができます。

中継放送

本会議は江原道議会ホームページと江原道統合インターネット放送を通じ、生中継で見ることができます。また、道政の質問および予算決算特別委員会の会議の内容はケーブル放送で中継されます。

※ 障害者のための手話通訳サービスおよび障害者向けのホームページを運営いたします。



Activity

江原道議会の活動

道民のいるところ、
そこで真の議定活動が行われます。

足を運ぶ道議会

江原道議会は道民と共にした道民の空間です。道民の皆様の小さな声でも耳を傾け、より多くの道民の議定参加の機会が持てるよう足を運ぶ道議会を運営いたします。

体験ボランティア活動

無料給食所での食事配り、老人療養院、老人たちの憩いの家、農村の手助けなど社会の弱者のためのボランティア活動を行っております。



委員研究会

地域の懸案・関心事項および社会的に争点になっていることなど変化にいち早く対応できるよう委員たちの研究集まりである委員研究会活動を行っております。

議定発展研究会 / 社会的経済発展研究会 / 地域文化芸術祝祭活性化研究会 /
伝統市場活性化研究会 / 生活政治実践研究会 / 低出産高齢化克服研究会



議定諮問団

いつも専門家の発展的政治対案を聞くよう元道議員、大学教授、社会団体長、企業人、専門家で構成されている議定諮問団（41名）を運営しております。



子供道議会

いずれ草の根民主主義の就役になる子供による模擬会議、委員との対話などを通じて地方自治の機能と役割について学び、意思決定の原理と多数決原則など民主主義の基本を体験する機会を提供しております。



International Exchange & Cooperation

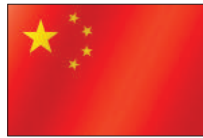
国際交流協力

21世紀世界に開いたグローバル時代
国際舞台で積極的に交流し、学び、
新しい成長時代を始めるよう先立ちます。





国際交流締結現況



日本宮城県議会

1992.10.12 交流に関する協議書締結

ロシア沿海州議会

2000. 6.16 友情および協力に関する 協議書締結



中国吉林省人民代表会議

2008. 8.31 友好交流 協議書締結

中国延辺朝鮮族自治州人民代表会議

2010. 1.14 友好交流締結



日本鳥取県議会

2010.10.20 友好交流締結

カザフスタン共和国 東カザフスタン議会

2013. 6.11 友好交流締結

M

embers 第9代江原道議員



金東日



韓金錫

鐵原郡



張世國

華川郡



金錦芬



崔成炫



安相薰



姜清龍



鄭載雄



俞精璇



李宗柱

春川市



申榮在



申道鉉



洪川郡



陳起燁



咸鍾國

橫城郡



朴吉善



金起弘



李文熙



具滋烈

原州市



元康修



崔聖在



朴潤美



李正東



地域區

金錦芬(春川市1) 010-6331-8663 / kgb7270@hanmail.net

崔成炫(春川市2) 010-5369-1645 / 119.a@hanmail.net

安相薰(春川市3) 010-2798-3358 / ash551215@hanmail.net

姜清龍(春川市4) 010-7650-8985 / kckcr-65@hanmail.net

鄭載雄(春川市5) 010-6373-8834 / penjapia@hanmail.net

朴吉善(原州市1) 010-6704-6869 / garkks3@daum.net

金起弘(原州市2) 010-7430-3791 / therainbox@naver.com

李文熙(原州市3) 010-4228-4515 / munhee22@hanmail.net

具滋烈(原州市4) 010-5374-4111 / happyboy4111@naver.com

元康修(原州市5) 010-3397-2433 / wongangsoo@hanmail.net

崔聖在(原州市6) 010-5363-1602 / sj2hg@naver.com

沈永燮(江陵市1) 010-5373-3737 / jayou111@naver.com

吳世鳳(江陵市2) 010-5365-1710 / 5sabong@hanmail.net

金容來(江陵市3) 010-5363-0158 / kikiyoh@hanmail.net

權赫烈(江陵市4) 010-5368-3523 / khj6243@naver.com

金圭台(東海市1) 010-5379-3545 / kimkyulae52@naver.com

吳元一(東海市2) 010-5375-2804 / chi0144@hanmail.net

林南圭(太白市1) 010-3706-2325 / ul7254@naver.com

洪性郁(太白市2) 010-8728-0288 / sanin22@naver.com

金成根(束草市1) 010-6456-4444 / kskeun12@naver.com

金是晟(束草市2) 010-5378-0108 / skim1215@hanmail.net

金然東(三陟市1) 010-2064-9130 / kyd5983@naver.com

沈永坤(三陟市2) 010-5375-4536 / simgon8384@hanmail.net

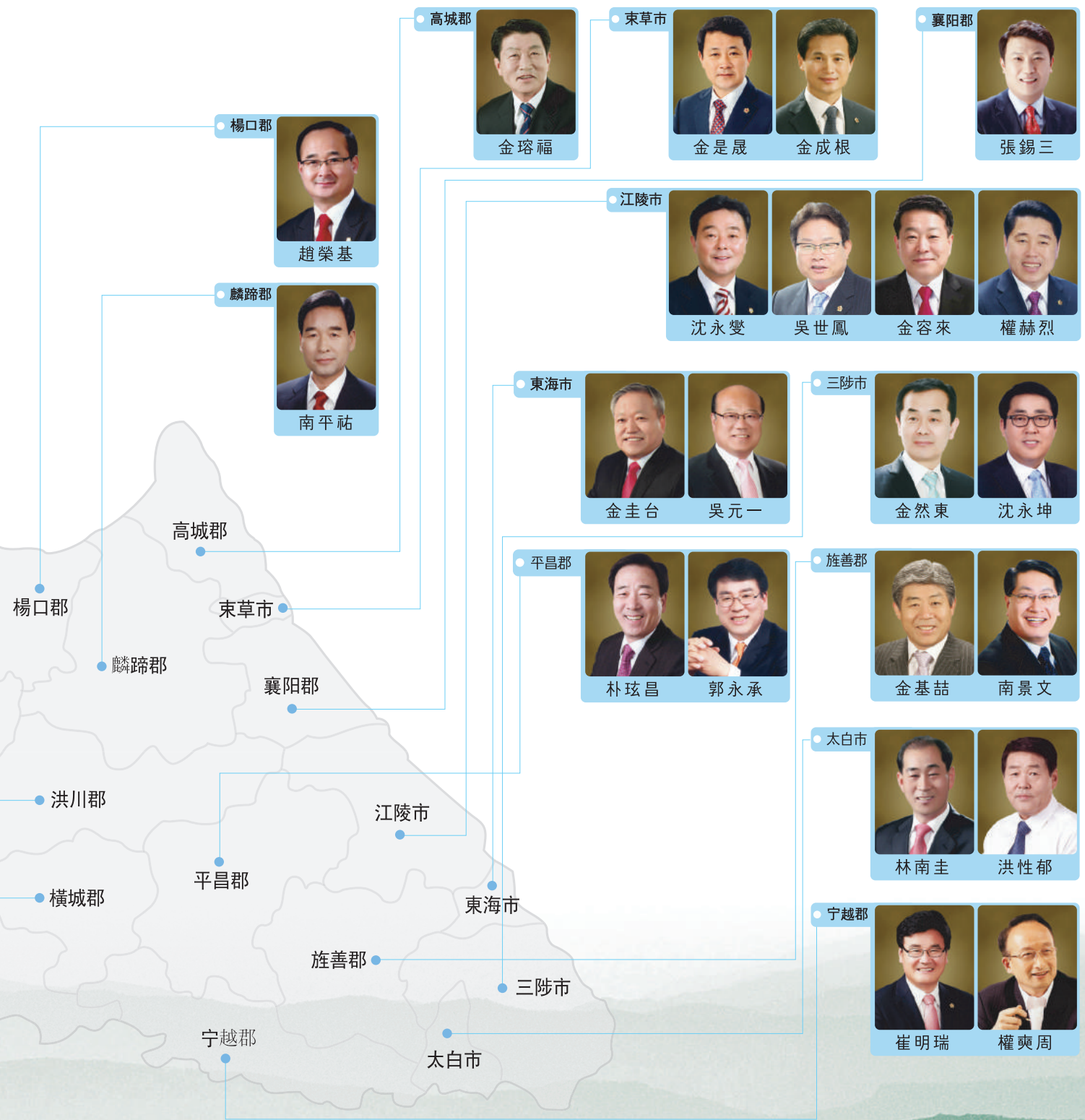
申榮在(洪川郡1) 010-5369-6669 / yjsin21@hanmail.net

申道鉉(洪川郡2) 010-8797-0212 / ds2ttx@hanmail.net

陳起燁(橫城郡1) 010-5369-0372 / yupki0372@hanmail.net

咸鍾國(橫城郡2) 010-8959-1707 / hjk1707@hanmail.net

崔明瑞(寧越郡1) 010-8790-0917 / 1956cms@hanmail.net



權爽周(寧越郡2) 010-8770-5098 / szk1129@hanmail.net
 朴玄昌(平昌郡1) 010-5361-3949 / hc3949@daum.net
 郭永承(平昌郡2) 010-3742-9005 / yskwak1234@hanmail.net
 金基喆(旌善郡1) 010-3792-5558 / jsidkim@naver.com
 南景文(旌善郡2) 010-4616-7496 / ksr7771@paran.com
 金東日(鎭原郡1) 010-6369-8485 / 0173698485@hanmail.net
 韓金錫(鎭原郡2) 010-6285-1457 / han4581457@naver.com
 張世國(華川郡) 010-5367-3698 / jsk1946@hanmail.net
 趙榮基(楊口郡) 010-9243-4455 / ykkcho@hanmail.net
 南平祐(麟蹄郡) 010-5379-2396 / npw2964@hanmail.net
 金塔福(高城郡) 010-3488-7904 / kwgoseong@naver.com
 張錫三(襄陽郡) 010-8791-5678 / jss9051@hotmail.com

議長團

議長 / 金是晟 010-5378-0108 / skim1215@hanmail.net
 副議長 / 金東日 010-6369-8485 / 0173698485@hanmail.net
 副議長 / 權爽周 010-8770-5098 / szk1129@hanmail.net

比例代表

俞精璇 010-5371-1983 / yjusun@hanmail.net
 李正東 010-5370-82826 / ejagal@daum.net
 朴潤美 010-2282-6348 / yunm0351@naver.com
 李宗柱 010-5369-6838 / ju3696838@hanmail.net

Communication

道民との疎通

いつも開いている 江原道議会、
疎通と和合を基に
道民と共に共感する開いた議会として作っていきます。

議会刊行物発刊

「江原議政」を発行し、議定活動事項、議定の便りなどの情報を道民の皆様にご提供しております。
便りは各自治体の民願室に配置されており、購読をご希望の方は無料で郵送しております。

議会ホームページ

議会の運営と議定活動の情報を迅速、正確に提供できるよう、
江原道議会ホームページを運営しております。
議会紹介、議定活動および委員会活動、議案情報などを検索でき、
本会議および常任委員会の会議をご覧になれます。

江原道議会とツイッター・フェイスブックのお友達になってください

江原道議会のツイッターとフェイスブックページを開設し、道民の意見を集め、道政、
最近話題になっていることの討論など直接コミュニケーションできるところを作りました。



council.gangwon.kr



twitter.com/gwopencouncil



facebook.com/gwopencouncil

Secretariat

議会事務局

充実した議定活動ができるよう 体系的に支援する議会事務局

議会事務局は、全般的な議会運営と立法活動を体系的に支援する事務組織です。

事務処長

議会事務局の業務を総括

議政館

企画、人事、予算、会計、議定などに関する業務

議事館

議事の運営会議録の作成および記録の保存、請願などにかんする業務

広報担当館

議定活動、広報、報道資料、撮影、ニューメディア広報などに関する業務

専門議員室

委員会の議定活動の補佐、委員会に回付された案件について検討、審査

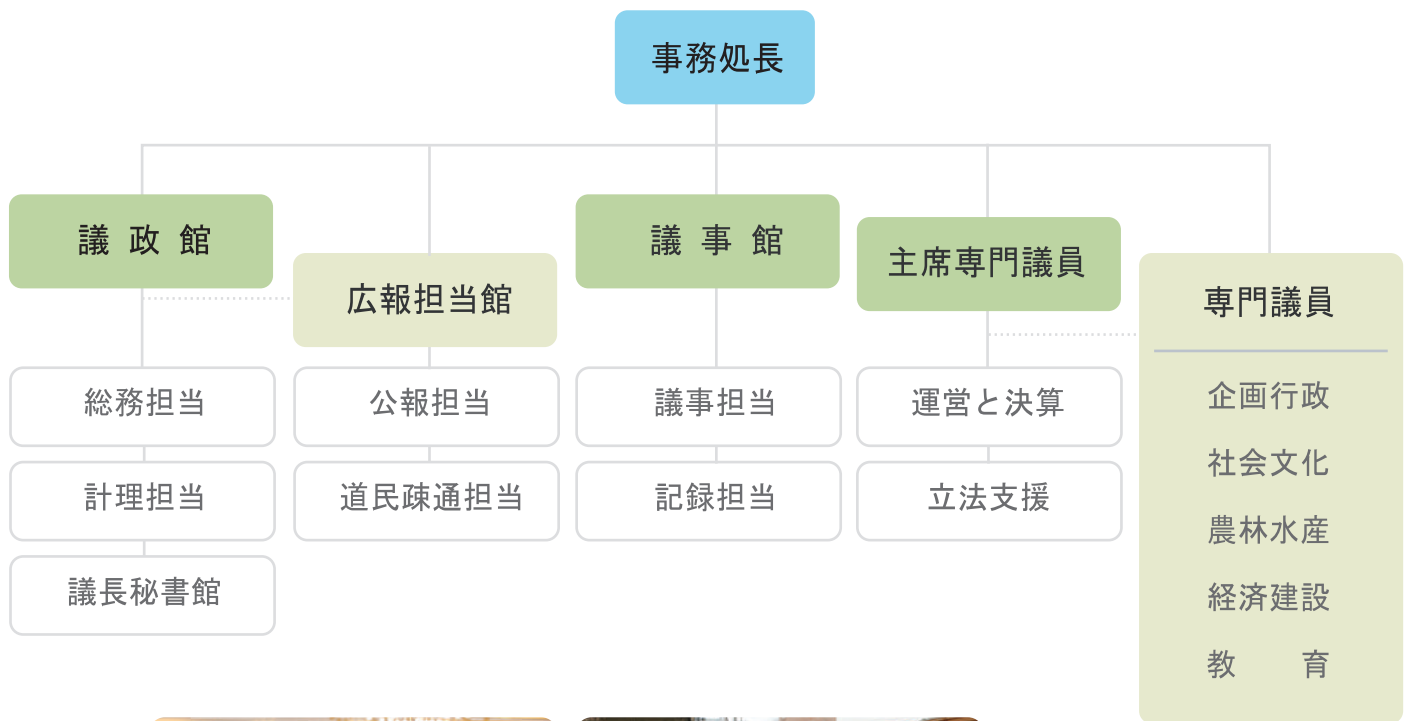
庁舎現況

本館7階（地下3階、地上4階）、新館5階（地下1階、地上4階）

- ・本館地下1, 2, 3階：委員研究室
- ・本館1階：広報担当館室、プレスルーム、議会資料館
- ・本館2階：議長室、副議長室
- ・本館3階：事務処長室、議政館室、議事館室、主席専門委員室
- ・本館4階：本会議場
- ・新館：常任委員会会議室（委員長室）、専門委員室



議会事務処の組織図



タナヌム・ボランティア団

道議会事務処
のタナヌム・ボランティア団は、
2010年4月から姉妹縁組の
福祉施設などを訪問、
ボランティア活動を通じ
隣人愛を実践しております。



電話案内

議長	議長室	+82-33-249-5001
副議長	副議長室	+82-33-249-5004

常任委員会

主席専門委員	
運営決算の担当	+82-33-249-5226
立法支援担当	+82-33-249-5024

企画行政専門議員	
議政担当	+82-33-249-5212

社会文化専門議員	
議政担当	+82-33-249-5285

農林水産専門議員	
議政担当	+82-33-249-5181

経済建設専門議員	
議政担当	+82-33-249-5198

教育専門委員	
議政担当	+82-33-249-5415

事務局

事務処長室	+82-33-249-5030
-------	-----------------

議政館室	
総務担当	+82-33-249-5167
計理担当	+82-33-249-5117
議長秘書館	+82-33-249-5005

議事館室	
議事担当	+82-33-249-5176
記録担当	+82-33-249-5236

広報担当室	
公報担当	+82-33-249-5168
道民疎通担当	+82-33-249-5272



“2018年平昌冬季オリンピックおよび障害者オリンピックの
成功的な開催のため江原道議会が共にいたします。”



江原道議会
GANGWON PROVINCIAL COUNCIL

江原道 春川市 中央路 1
T. +82-33-249-5044
F. +82-33-255-8167
H. <http://council.gangwon.kr>



GANGWON PROVINCIAL COUNCIL



江原道议会
GANGWON PROVINCIAL COUNCIL

섬기는 일하는 가까운 강원도의회

服侍的 工作的 亲近的

江原道议会

GANGWON PROVINCIAL COUNCIL

作为江原道居民的代表，将始终站在江原道居民的立场上
尽最大努力与大家沟通。



服侍的议会

通过在现场执行的议政活动，将以道民的利益和价值放在最首位。

工作的议会

作为代表监视和警惕、政策决定、预算审议等道民声音的议员，
将增强专业性和力量。

亲近的议会

作为道民的议会，将随时随地成为与道民共同发展的议会。

Contents

04 议长问候语

06 江原道议会沿革

08 江原道议会的构成

10 江原道议会的功能

12 江原道议会的运营

14 江原道议会的活动

16 国际交流合作

18 第9代江原道议员

20 与道民的沟通

21 议会事务处





Greetings 议长问候语

将创打造一起走向幸福的江原道。

欢迎访问江原道议会。

第9代江原道议会的44个道民代表

以“服侍的议会，工作的议会，亲近的议会”为标语，
秉着提高江源道民的幸福和生活质量，不断付出努力。

江原道议会为了实现符合道民要求的民生议政
正在展开和谐、沟通的共生议政。

执行部通过牵制和均衡

共同朝向江原道发展的目标而共同尽力。

另外，江原道以2018平昌冬季奥林匹克为契机，
为了站在大韩民国的中心走向世界而起着领头羊的作用。

我将如实代表江原道民的意思

为了创造幸福的江原道而敞开大门等待大家。

我们将期待各位的声援和各种鼓励。

谢谢。

江原道议会议长 金 是 晟



History

江原道议会沿革

勇往直前的50余年议政历史的艰辛和飞跃
可以说是如实展现近代史动态的活证据。





1代(1956.09.06 ~ 1960.08.12)



2代(1960.12.21 ~ 1961.05.16)



3代(1991.07.08 ~ 1995.06.30)



4代(1995.07.01 ~ 1998.06.30)



5代(1998.07.01 ~ 2002.06.30)



6代(2002.07.01 ~ 2006.06.30)



7代(2006.07.01 ~ 2010.06.30)



8代(2010.07.01 ~ 2014.06.30)



9代(2014.07.01 ~)

- 1956.08.13 选举第一代道议员 (25人)
- 1956.09.06 第1代道议会开院
- 1960.12.12 选举第2代到议员 (28人)
- 1960.12.21 第2代道议会开院
- 1961.05.16 地方议会解散
- 1991.06.20 选举第3代道议员 (54人)
- 1991.07.08 第3代道议会开院
- 1995.06.27 选举第4代道议员 (58人)
- 1995.07.13 第4代道议会开院
- 1998.06.04 选举第5代道议员 (47人)
- 1998.07.13 第5代道议会开院
- 2002.06.13 选举第6代道议员 (47人)
- 2002.07.15 第6代道议会开院
- 2006.05.31 选举第7代道议员 (40人)
- 2006.07.12 第7代道议会开院
- 2010.06.02 选举第8代道议员及教育议员 (47人)
- 2010.07.05 第8代道议会开院
- 2014.06.04 选举第9代道议员 (44人)
- 2014.07.03 第9代道议会开院

Organization

江原道的构成

我们将秉着沟通与和谐，为了梦想和希望
成为尽全力的江原道议会

我们会尽力成为服侍道民，为道民工作，亲近道民的议会。

议员

从道内18个市/40个郡的选举区选出的40个地区议员和4个比例代表议员等共44人组成了议员团队。道议员作为道民的代表，具有条例的制定及废弃等各种权限，任期为4年。

议长·副议长

江原道议会有1个议长和2个副议长，是通过不记名投票在本议会中选出的。议长代表议会来召开会议，维持会议秩序并监督议会的事务。副议长在议长不在时代行职务。

委员会

为了专业性、效率性地审议议案，有效地运营议会而设立的议会的内部机构。委员会有常设的所管议案和庭院等处理审议案件的常任委员会和临时性地审议处理特定案件后消失的临时性机构特别委员会。



常任委员会

议会运营 议会运营，条例，规则，规定相关事项，议会事务处所管业务

企划行政 企划调整室，灾难安全室，总务行政官，消防本部，检查官室，人才开发院所管业务

社会文化 文化观光体育局，保健福祉女性局，发言人室，保健环境研究院所管业务

农林水产 农政局，绿色局，农业技术院，江原道立大学，环东海本部所管业务

经济建设 经济振兴局，建设交通局，国际投资通商局，冬季奥林匹克本部，东海岸圈经济自由区域厅所管业务

教 育 江原道教育厅所管业务



特别委员会

为了在道议会层次对各种现案做出适当的对应并摸索解决方案而构成特别委员会来活动

预算结算特别委员会 / 残疾人福祉特别委员会 / 临界地区发展特备委员会 / 财政健全化特备委员会
地方分权委员会 / 废矿地区开发促进支援特别委员会 / 2018平昌冬季奥林匹克支援特备委员会



委员会 | 委员长 | 副委员长 | 委员

议会运营委员会 | 林南圭 | 崔聖在 |

金容來 沈永燮 安相薰 元康修 李宗柱 張錫三 崔成炫 韓金錫

企划行政委员会 | 咸種國 | 崔成炫 |

具滋烈 金起弘 申榮在 吳世鳳 林南圭 張世國 崔明瑞

社会文化委员会 | 金錦芬 | 元康修 |

郭永承 金基喆 金成根 朴潤美 沈永燮 李正東

农林水产委员会 | 權赫烈 | 張錫三 |

姜清龍 金瑬福 南平祐 申道鉉 沈永坤 陳起燁 韓金錫

经济建设委员会 | 金圭台 | 安相薰 |

朴吉善 朴玆昌 鄭載雄 崔聖在 俞精璇 洪性郁 趙榮基

教 育 委 员 会 | 李文熙 | 金容來 |

權爽周 金東日 金然東 南景文 吳元一 李宗柱

Function

江原道议会的功能

江原道议会应做的事，
为道民创造幸福。

议会将制定贡献于提高道民生活质量的条例
和成为江原道发展垫脚石的政策。

审议·议决权

是确定道政施策、方针的权限，审议并议决条例的制定 / 修改/废弃、
预算案的审议/确定、结算的审批、主要财产的取得/处分、基金的设立/运营、
负债发行同意上诉等。

行政事务监察

行政事务监察是在每年指定一定期间（14天范围）
掌握地方自治团体的行政事务诸般相关事项，
为了议政活动和预算审查而获得必要的资料和信息，发掘行政过程中的错误并要求纠正，
以便于有效履行行政事项。



行政事务调查

作为财政议员3分之1以上的延书，
以特别成为问题的现案事务或地方议员层次需要给予特别关注的事务等为对象而进行调查。

上诉制度

上诉可处理救济、违法公务员的处罚、条例及规则的开设和废弃等属于地方自治团体的所有事项，
但是不受理干涉裁判或亵渎国家机构的事情、提交到相同机构的案件、违反法令的案件。
上诉案件受理后，附加议会意见后移送到自治团体长，自治团体长处理案件后，将结果报告给议会，
道议会 will 处理结果通知上诉人。

入法相关事项

条例修改提议 · 议决权，条例制定，修改权

财政相关事项

预算案审议确定权，结算审视权，财政入法权，固定经费议决权，预备费审批权

监视相关事项

行政事务监察，行政事务调查，上诉的受理及处理



Operation

江原道议会的运营

将运营创造性的议会
来牵引江原道的希望和变化
为道民的幸福提出应对案

召集及会期

召集分为常会和临时会议，年度会期将核算常会和临时会议在130天内处理。

本会议

本会议由江原道议会的所有议员构成，是最终意旨决定阶段，
提交到道议会的案件将本会议议决作为最终决定。

本会议的意见定员为在籍议员的3分之1以上，
而议决要以在籍议员过半数的出席和出席议员过半数的赞成为议决。

案件处理流程



常会

常会每年分2次进行，第一次常会以结算审批为主，第二次常会以行政事务检查和预算案审议为主来运营。

临时会

要求道知事或在籍议员3分之1以上时，议长要在集会3天前发出公告，审议每会期遇到的案件，确认并检验道政主要事业现案等。



会议的公开

江原道议会的所有会议过程以公开为原则。

旁听

本会议及常任委员会的旁听要拟定旁听申请书并得到议长或常任委员长的许可后旁听。

转播

本会议可以通过江原道议会网站 (<http://council.gangwon.kr>) 和江原道网络电视 (<http://igbs.kr>) 实时收看，道情疑问和预算结算特别委员会会议过程将通过有线电视转播。

※ 为残疾人，特别运营手语翻译服务和残疾人网站。



Activity

江原道议会的活动

将在道民所在的地方
展开真情的议政活动。

走出去的道议会

江原道议会是与道民共生的道民的空间。道议会将倾听道民细微的声音，给大家更多参与到议政当中的机会

体验奉献活动

道议会运营免费供饭、老人疗养院、敬老院、帮助农活等帮助社会弱势群体的奉献活动。



议员研究会

为了迅速对应地区现案、兴趣事项及社会问题等变化，
道议会正在运营议员的研究会议员研究会活动

议政发展研究会 / 社会经经济发展研究会 / 地区文化艺术庆典活性化研究会 /
传统市场活性化研究会 / 生活政治事件研究会 / 低生育高龄化克服方案研究会



议政咨询团

为了始终聆听专家的发展性政策对岸，道议会运营以前道议员、大学教授、社会团体长、
企业人事、专家构成的议政咨询团（41人）。



儿童道议会

以成为树根民主主义主力军的儿童为对象，通过模拟会议、
与议员的对话等学习地方自治的功能和作用，
体验意旨决定原理和多数决议原则等民主主义的基本。



International Exchange & Cooperation

国际交流协会

面向21世纪世界的国际时代，
在国际舞台积极交流并学习，
将引领新的成长时代。





议会国际交流缔结现状



日本宫城县议会

1992.10.12 缔结交流相关协议书

俄罗斯沿海周议会

2000.06.16 缔结友谊及合作相关协议书



中国吉林省人民代表会议

2008.08.31 缔结友好交流协议书

中国延边朝鲜族自治州人民代表会议

2010.01.14 缔结友好交流协定



日本鸟取县议会

2010.10.20 缔结友好交流协定

哈撒克斯坦共和国东哈萨和斯坦主义会

2013.06.11 缔结友好交流协定

M

embers

第9代江原道议员



金東日



韓金錫

铁原郡



張世國

华川郡



金錦芬



崔成炫



安相薰



姜清龍



鄭載雄



俞精璇



李宗柱

春川市



申榮在



申道鉉

洪川郡



陳起燁



咸鍾國

橫城郡



朴吉善



金起弘



李文熙



具滋烈

原州市



元康修



崔聖在



朴潤美



李正東



地区

金錦芬(春川市1) 010-6331-8663 / kgb7270@hanmail.net

崔成炫(春川市2) 010-5369-1645 / 119.a@hanmail.net

安相薰(春川市3) 010-2798-3358 / ash551215@hanmail.net

姜清龍(春川市4) 010-7650-8985 / kkrkr-65@hanmail.net

鄭載雄(春川市5) 010-6373-8834 / penjapia@hanmail.net

朴吉善(原州市1) 010-6704-6869 / garkks3@daum.net

金起弘(原州市2) 010-7430-3791 / therainbox@naver.com

李文熙(原州市3) 010-4228-4515 / munhee22@hanmail.net

具滋烈(原州市4) 010-5374-4111 / happyboy4111@naver.com

元康修(原州市5) 010-3397-2433 / wongangsoo@hanmail.net

崔聖在(原州市6) 010-5363-1602 / sj2hg@naver.com

沈永燮(江陵市1) 010-5373-3737 / jayou111@naver.com

吳世鳳(江陵市2) 010-5365-1710 / 5seobong@hanmail.net

金容來(江陵市3) 010-5363-0158 / kikioyh@hanmail.net

權赫烈(江陵市4) 010-5368-3523 / khj6243@naver.com

金圭台(东海市1) 010-5379-3545 / kimkyutae52@naver.com

吳元一(东海市2) 010-5375-2804 / oh10144@hanmail.net

林南圭(太白市1) 010-3706-2325 / ul7254@naver.com

洪性郁(太白市2) 010-8728-0288 / sanin22@naver.com

金成根(束草市1) 010-6456-4444 / kskeun12@naver.com

金是晟(束草市2) 010-5378-0108 / skim1215@hanmail.net

金然東(三陟市1) 010-2064-9130 / kyd5983@naver.com

沈永坤(三陟市2) 010-5375-4536 / simgon8384@hanmail.net

申榮在(洪川郡1) 010-5369-6669 / yjsin21@hanmail.net

申道鉉(洪川郡2) 010-8797-0212 / ds2tbx@hanmail.net

陳起燁(橫城郡1) 010-5369-0372 / yupki0372@hanmail.net

咸鍾國(橫城郡2) 010-8959-1707 / hjk1707@hanmail.net

崔明瑞(宁越郡1) 010-8790-0917 / 1956cms@hanmail.net



Communication

与道民的沟通

以始终敞开的江原道议会、
沟通和谐为基础
塑造与道民沟通的敞开的议会。

发行议会刊物

发行《江源议政》，向道民提供议政活动事项、议政消息等信息。
刊物摆放在个自治体民怨室，并为想定期读取的道民免费邮送。

议会网站

为了迅速、准确地提供议会运营和议政活动信息，道议会运营江原道议会网站。
可查询议会介绍、议政活动及委员会活动、议案信息等，
还可视听本会议及常任委员会会议场面。

请在推特·Facebook与江原道议会加好友

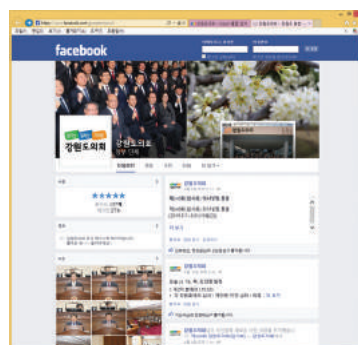
江原道议会开设推特和Facebook网站，准备了搜集道民意见、
讨论道政热门话题等可以直接对话和沟通的窗口。



council.gangwon.kr



twitter.com/gwopencouncil



facebook.com/gwopencouncil

Secretariat

议会事务处

为了实现实在的议政活动 系统支援的议会事务

议会事务处是系统性地支援整体议会运营和入法活动的事务组织。

事务处长

议会事务处业务总括

议政官

企划、人事、预算、会计、礼宾等相关业务

议事官

议事运营、会议录拟定及保存记录、上诉、镇定等相关业务

宣传担当官

宣传议政活动、报道资料、拍摄、新媒体宣传等相关业务

专家委员室

辅佐个委员会议政活动、检讨并审查回复到委员会的案件

官厅现状

本馆7层（地下3层，地上4层），新馆5层（地下1层，地上4层）

- 本馆地下1, 2, 3层：议员研究室
- 本馆1层：宣传担当官室，记者室，议会史料馆
- 本馆2层：议长室，副议长室
- 本馆3层：事务处长室，议政官室，议事官室，首席专家委员室
- 本馆4层：本会议场
- 新馆：常任委员会会议室（委员长室），专家委员室



议会事务处组织图



多分享奉献团

道议会事务处的多分享奉献团从2010年4月开始访问姊妹结缘的福祉设施等通过自愿奉献活动实践关爱邻居。



咨询电话

议 长	议长室	+82-33-249-5001
副议长	副议长室	+82-33-249-5004

常任委员会

首席专家委员		
运营豫诀担当		+82-33-249-5226
入法支援担当		+82-33-249-5024

企划行政专家委员		
议政担当		+82-33-249-5212

社会文化专家委员		
议政担当		+82-33-249-5285

农林水产专家委员		
议政担当		+82-33-249-5181

经济建设专家委员		
议政担当		+82-33-249-5198

教育专家委员		
议政担当		+82-33-249-5415

事务处

事务处长室	+82-33-249-5030
-------	-----------------

议政官室	
总务担当	+82-33-249-5167
经理担当	+82-33-249-5117
议政秘书官	+82-33-249-5005

议事官室	
议事担当	+82-33-249-5176
记录担当	+82-33-249-5236

宣传担当官室	
公告担当	+82-33-249-5168
对民沟通担当	+82-33-249-5272



“江源道议会为了2018平昌冬季奥林匹克大会及残疾人
冬季奥林匹克大会的成功举办而奉献最大的努力。”



服侍的 工作的 亲近的

江原道议会
GANGWON PROVINCIAL COUNCIL

江原道春川市中央路1
T. +82-33-249-5044
F. +82-33-255-8167
H. <http://council.gangwon.kr>